VOL. XXIII — BEAUCEVILLE, JEUDI 19 FEVRIER, 1931. — No. 21

Manoir Montmorency
410, RUE ST-JEAN, QUEBEC
Plan européen, $2.00 et plus par jour, chacun. 100 chambres avec l'eau courante et le téléphone. 50 avec bain.
Repas à la carte et table d'hôte.
Bières et vins. Garage à proximité.
A. J. PELLAND, Prop.

L'ECLAIREUR

Hôtel Montcalm
161-169, RUE ST-JEAN, QUEBEC
Plan européen, $1.50 et plus par jour, chacun. 100 chambres avec l'eau courante et le téléphone. 50 avec bain.
Repas à la carte et table d'hôte.
Bières et vins. Garage à proximité.
A. J. PELLAND, Prop.

EDOUARD FORTIN, Dir.-Gérant — JOURNAL HEBDOMADAIRE — J. T. FORTIN, Président.

LES BIENFAITS D'UNE LOI

Nous sommes heureux d'avoir l'avantage de fournir à nos lecteurs le tableau suivant qui indique les Taxes de Voirie qui seront remises aux différentes municipalités de notre comté, d'après la nouvelle loi que vient d'adopter le gouvernement libéral de Québec. La Beauce reçoit, à elle seule, la somme de $257,427.40, somme que nos municipalistés n'auront plus à taxer.

Pour la ville de Beauceville, le montant dont elle est dégrevée représente $3,009.31 de plus que celui de sa souscription au pont en fer, soit $20,000., de sorte que se justifie la prédiction qu'avait faite M. Edouard Fortin, député au provincial, qu'avec l'entretien pris par le gouvernement et l'enlèvement de cette taxe de Voirie, le nouveau pont ne coûtera *rien* aux contribuables.

M. Houde et ses suivants peuvent aboyer : nous avons un bon gouvernement.

Intérêts remis aux municipalités du comté de Beauce, en vertu de la nouvelle loi (4e *session*, 17e *législature*, 21 *George V*, 1930-1931). *Ces chiffres comprennent la réduction de* 2% *à* 1% *qui sera faite sur intérêts à compter du* 1*er décembre* 1932.

Municipalités :	*Emprunts*:	*Intérêts annuels*: (2%)	*Remise* :
Ville Beauceville	$ 47,406.47	$ 948.13	$ 23,009.81
Village St-Ephrem de Tring	7,022.76	140.45	3,905.08
Village Sacré-Coeur de Jésus	26,916.55	538.34	15,896.53
Corp. St-Ephrem de Tring	44,268.86	885.38	27,733.68
Canton Shenley	43,328.77	866.59	26,891.92
Par. St-François d'Assise	65,398.51	1,307.97	39,251.93
Par. L'Enfant-Jésus	18,411.49	368.23	11,687.28
Village St-Joseph	14,000.00	280.00	6,493.00
Village St-Georges-Est	5,292.40	105.85	3,153.46
Metgermette-Nord (P-Nord)	14,063.84	281.27	8,722.96
Par. St-Martin-de-Tours	28,411.78	568.24	18,017.08
Par. St-Benoit-Labre	32,410.16	648.20	20,411.43
Par. St-Joseph	12,014.38	240.29	7,281.45
Corp. Aubert-Garillon	28,962.42	579.25	18,850.72
Par. St-Victor-de-Tring	26,930.69	538.61	17,974.06
Village St-Victor-de-Tring	819.61	16.39	549.07
Par. St-Frédéric	11,011.50	220.23	7,597.94
	$426,670.19	$8,533.42	$257,427.40

LES BUREAUX D'IMMIGRATION AUX ETATS-UNIS

La fermeture de plusieurs bureaux du département de l'Immigration et de la Colonisation aux Etats-Unis est annoncée par l'hon. Wesley A. Gordon, ministre de l'Immigration et de la Colonisation.

"Cette mesure", dit M. Gordon, "est la conséquence logique des conditions dans lesquelles on estime qu'une politique agressive d'immigration ne serait pas actuellement dans les meilleurs intérêts du Canada. Ceci représentera une épargne appréciable, et en même temps il sera amplement pourvu à ce que tous les résidents des Etats-Unis qui peuvent désirer s'établir au Canada reçoivent les informations voulues. Pour le présent le mouvement des Etats-Unis, comme celui d'autres pays, est strictement limité à ceux qui peuvent prouver au-delà de tout doute qu'ils n'ajouteront pas directement ou indirectement au problème du chômage au Canada."

MENTEUR

Dans ce même discours, au Château, M. Camillien Houde a menti et sciemment menti, délibérément et avec son audace de démagogue et sa figure des jours mauvais. Pour la centième fois, il a affirmé que l'honorable M. Perron avait déclaré que l'"Agriculture dans la province de Québec, était un désastre." Jamais l'ancien ministre n'a fait une telle déclaration. Elle a été fabriquée dans l'imagination d'un individu qui n'a aucun scrupule de fausser les paroles et la pensée de ses adversaires. M. Perron a dit simplement que la trop intense culture du foin, dans notre province, était un désastre. C'est tout. Il n'a jamais dit que l'agriculture était un désastre. Nous avons fait maintes fois cette mise au point. M. Houde l'a vue, et il n'en a pas tenu compte. Pourquoi? Parce qu'il veut délibérément persister dans le mensonge.

Dans une autre partie de son élucubration funambulesque, l'infime insulteur de Sainte-Marie commet un mensonge historique que nous tenons à relever. A propos de la protestation de l'honorable M. Taschereau contre les mouvements sécessionnistes de certains éléments de l'Ouest canadien, il dit à l'adresse du premier ministre : "Pharisien! sépulcre blanchi! N'avez-vous pas voté, en 1918, pour une motion du même genre présentée par votre collègue actuel, M. Francoeur, et qui était de nature à provoquer l'émeute? Vous êtes un farceur, M. le premier ministre, et la province le saura demain."

Pharisien, farceur, sépulcre blanchi. Voilà qui est bien dans le style du démagogue. Langage grossier peu digne d'un chef! Mais la déclaration de M. Houde est fausse du premier au dernier mot. M. Taschereau n'a jamais voté pour la motion Francoeur de 1918. Cette motion elle-même ne fut jamais votée par personne, attendu que son auteur la retira de son plein gré, après un discours de sir Lomer Gouin, alors premier ministre.

Le chef de l'opposition devrait donc apprendre son histoire, avant de parler. Mais il a tellement l'habitude des affirmations gratuites et mensongères, qu'il ne s'inquiète guère de la véracité des faits. La démagogie basse et ignorante procède toujours de cette façon. C'est un menteur, un démagogue et un insulteur.

Un dernier mot : pourquoi M. Houde ne vient-il pas répéter en Chambre ce même discours qu'il vient de prononcer au Château Frontenac? Nous l'y invitons fortement. Nous le mettons même au défi de dire en face des ministres, ce qu'il a dit dans son pot-pourri de samedi. Très brave quand il est loin, le gars de Sainte-Marie ne manque pas d'une certaine poltronnerie quand il est en présence de ses adversaires. C'est peut-être là le secret de ses trois semaines d'absence.

LA SESSION PROVINCIALE SE TERMINERAIT

Vers le milieu du mois de Mars.

Il y eut un mois samedi, la Législature reprenait ses activités, à la suite du congé des fêtes. Durant ce mois, du bon travail a été fait; plusieurs importants projets de loi ont été adoptés et, le débat sur le budget, qui est toujours le plus long et le plus important, est terminé, ce qui permettra à la Chambre de commencer le vote des crédits et de passer à l'étude de quelques grosses mesures du gouvernement.

A moins d'événements que l'on ne peut prévoir, l'on s'attend que la présente session va se terminer dans le milieu de mars, très probablement juste au moment où va s'ouvrir celle d'Ottawa.

Il reste plusieurs importants projets de loi à étudier.

DES PILIERS SUR LA CHAUDIÈRE

Les journaux quotidiens ont annoncé que le gouvernement provincial, grâce à l'excellent travail accompli par notre député provincial, activement secondé par un groupe de citoyens de Beauceville et de la région, construirait de nouveaux piliers, dans la rivière Chaudière, afin de prévenir les dangers des inondations. Six piliers ont déjà été érigés au-dessus du village de Saint-Georges et ils ont donné des désultats satisfaisants. Le fait d'emprisonner les glaces, de les garder sur place, constitue une puissante protection pour les villages situés en aval de ces piliers et protège les immenses terrains en culture.

Les nouveaux piliers dont il est question seraient construits tout au pied du Rapide du Diable, en haut de Beauceville, et la façon dont ils seraient disposés opposerait une digue quasi infranchissable aux glaces qui descendent le courant tumultueux, au printemps, pour venir semer la ruine et la désolation à Beauceville, à St-Joseph, à Beauce-Jonction et à Ste-Marie. Ce serait, dans notre opinion, la meilleure sauvegarde à opposer aux glaces pour la protection de toute la région.

C'est pourquoi, notre journal se fait l'interprète des habitants de toute la région pour demander au gouvernement de faire tous les sacrifices nécessaires afin d'ordonner la construction de ces piliers. Non seulement, il protège la propriété publique, ponts en fer, voirie, chemin de fer, etc., mais il sauve surtout du désastre une propriété privée évaluée à plusieurs millions et lui donne une plus value considérable.

Nous espérons donc que la demande de nos hommes publics sera favorablement accueillie et que la Chaudière verra s'ériger, sur ses bords et dans son lit, un rempart à ses dévastations et à ses désastreuses inondations.

MORT SUBITE À BEAUCEVILLE

M. Honoré Poirier est trouvé mourant dans son lit. — Il est administré.

Une mort subite a jeté l'émoi chez notre population, lundi matin. M. Honoré Poirier, de St-François, était trouvé mourant dans son lit, vers 3.30 heures du matin. M. Philippe Poirier, son fils, était dans le même lit que son père. Vers 3 heures, le fils Poirier fut éveillé par les plaintes qui sortaient de la bouche de son père. Allumant la lumière, il constata que son père était inconscient. On manda le prêtre en toute hâte, mais lorsqu'il arriva, la mort avait fait son oeuvre. Il fut administré sous conditions. M. Poirier était âgé de 68 ans. Il était veuf et demeurait avec son fils Philippe.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, ses fils, Omer, Alexandre, Philippe et Zoel, Mmes Alfred Poulin, née Joséphine, Josaphat Poulin, née Clairina, Mlle Gertrude Poirier.

Le service et les funérailles du regretté défunt ont eu lieu mercredi matin, à Beauceville.

Nous en donnerons un compte-rendu dans notre prochain numéro.

Nous prions les membres de la famille en deuil d'accepter l'expression de notre sympathie dans leur lourde épreuve.

UN INCENDIE À ST-EVARISTE

Une maison et un garage ont été détruits dans la nuit de vendredi à samedi. — Le presbytère et l'église menacés.

GROS DOMMAGES

La population de St-Evariste a vécu des heures d'angoisse au cours de la nuit de vendredi soir à samedi matin quand un incendie déclaré au garage de M. Odilon Lecours a menacé de conflagration une propriété voisine, le presbytère, et l'église paroissiales, situés à proximité.

M. Alfred Fortier et M. Napoléon Beaudoin, deux mécaniciens du garage que couchaient dans la construction, ont signalé les flammes au cours de la nuit.

L'incendie, causé tout probablement par la défectuosité d'un tuyau de poêle a détruit la maison de M. Lecours et le garage attenant.

Servis par les pompes de prévention dont la paroisse est munie et favorisée d'une chute intense de la neige qui s'ajoutait comme facteur de succès au travail de repression les citoyens accourus au son du tocsin ont préservé la maison voisine, propriété de M. Jean Mathieu le presbytère et l'église plus particulièrement menacés.

Les constructions détruites par les flammes représentent une perte considérable d'ailleurs couverte par les assurances.

MORT DE MADAME J. M. OUELLET

A SAINT-ANSELME

Mme J.-M. Ouellet est décédée dimanche dernier, à St-Anselme, à l'âge de 83 ans.

Née Marie-Georgianna Théberge, la défunte était l'épouse de feu M. Jean-Marie Ouellet, ancien marchand général et l'un des citoyens les plus estimés de la paroisse. Depuis la mort de son époux, elle s'était retirée à la résidence de sa soeur, Mme J.-B. Corriveau, où elle continuait l'exercice de son dévouement aux oeuvres de charité, et d'organisations paroissiales pour lesquelles elle s'était dépensée sans compter pendant toute sa vie.

Ses éminentes qualités, sa profonde piété, son esprit d'abnégation et de condescendance envers les malheureux avaient créé à Mme Ouellet un entourage d'amis sincères qui ont appris sa disparition avec beaucoup de regrets.

La paroisse de St-Anselme est redevable à la grande générosité de la défunte de la grande croix de fer érigée solennellement sur le sommet de la montagne, l'an dernier, et c'est là l'une des manifestations seulement de ses multiples charités. D'une activité inlassable, Mme Ouellet a été frappée par la maladie dans le plein exercice de ses travaux. Elle succombait dimanche dernier à quelques semaines de maladie seulement.

Soeur de feu M. l'abbé Pierre Théberge, ancien missionnaire de la côte nord, la défunte laisse encore un frère dans le deuil, M. le notaire Théberge, de Ste-Marie de Beauce. Mme J.-M. Ouellet était aussi la tante de l'ancien député de Dorchester, l'hon. M. J.-E. Ouellet, conseiller législatif.

Les funérailles ont eu lieu mercredi à St-Anselme, et le corps de la défunte sera inhumé dans un caveau de famille, dans l'église paroissiale où repose déjà la dépouille de M. J.-M. Ouellet.

"L'Eclaireur" offre aux membres de la famille en deuil l'expression de ses plus vives condoléances.

UN MOULIN À FARINE À BEAUCE-JONCTION

BIENTOT EN OPERATION

M. Edouard Lacroix, député fédéral de Beauce, vient de faire l'acquisition de M. Irénée Fournier, de Beauce-Jonction, de la salle et des terrains appartenant autrefois au Club Sportif. M. Lacroix construira à Beauce-Jonction un important moulin à farine.

La population de cette paroisse a appris cette nouvelle avec un grand intérêt ,et ces jours derniers, la Municipalité du Village de l'Enfant-Jésus adressait à M. Irénée Fournier, copie d'une résolution par laquelle la Municipalité reconnait l'aide généreux apporté par M. Fournier pour l'obtention de ce nouveau moulin à farine. Voici le texte de la résolution :

9 Février, 1931.

Municipalité du Village
de l'Enfant-Jésus, Beauce.

Lors de la dernière réunion du conseil de cette Municipalité, en date du 7 février dernier, il a été proposé par M. Ernest Cliche, secondé par M. Louis Bisson et résolu à l'unanimité que ce conseil remercie M. Irénée Fournier, de l'aide efficace qu'il nous a apportée pour nous faire obtenir le moulin à farine de M. Edouard Lacroix, lequel sera bientôt en opération.

Vraie copie.
J. Léonce CLOUTIER,
Sec.-Trés.

On sait que la propriété du Club Sportif avait d'abord été achetée par M. Fournier, qui l'a revendue à M. Edouard Lacroix.

ANNIVERSAIRE

Le Premier Ministre de la province, M. L.-A. TASCHEREAU, a célébré le 14 février, samedi dernier, le trentième anniversaire de son entrée à l'Assemblée Législative de Québec comme représentant du comté de Montmorency. M. Taschereau est premier miinstre de la province depuis le 8 juillet 1920.

LES TRAVAUX DU PONT

Les travaux de construction du nouveau pont de Beauceville ont été suspendus pendant quelques jours, faute de matériel. Les travaux de rivetage continuent cependant à se faire.

Comme nous le disions dans notre dernier numéro, la section Est et la travée centrale sont complètement terminées à l'exception du rivetage. Nous parlons ici de la structure en fer seulement.

Les travaux des abords se poursuivent activement. Un immense amas de pierre couvre l'entrée Est du pont, sans cependant obstruer le passage. Les deux entrées du pont ancien ont complètement changé d'aspect.

LA SESSION FEDERALE

La nouvelle reçue de Londres à l'effet que Sa Majesté le Roi avait approuvé la nomination du comte de Bessborough comme gouverneur-général du Canada a été suivie par une déclaration qu'a faite le premier ministre R. B. Bennett, à l'issue d'une séance du cabinet, que la deuxième session du dix-septième parlement s'ouvrira le 12 mars.

NOUVEAU MINISTRE

On s'attend que la nomination d'un ministre canadien aux Etats-Unis sera annoncée sous peu. On croit que le nouveau titulaire de cet important poste diplomatique sera probablement le major W. D. Herridge, qui accompagna le premier ministre à la Conférence Impériale, et aussi à Washington il y a deux semaines.

A L'OUVERTURE DE LA SESSION

En fixant l'ouverture du parlement à une date aussi tardive que le 12 mars, il est évident que le premier ministre espère que le nouveau gouverneur-général pourra alors y précider, mais on croit qu'il sera difficile que le comte de Bessborough soit installé à temps pour l'ouverture de la session dans quatre semaines d'ici. Jusqu'à cette semaine-ci, du moins, le travail préparatoire à l'ouverture s'est fait avec l'entente que l'administrateur, M. le juge L. Duff, donnerait lecture du discours du Trône.

NAISSANCE À ST-CÔME

M. et Mme J. C. Bernard font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 11, baptisé sous les noms de Joseph, Guy, Gérard, Paulin. Parrain et marraine : M. et Mme L.-Philippe Bernard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Germaine Bernard.

Nos félicitations.

FEU M. A. TANGUAY

M. Amédée Tanguay est décédé subitement hier à Roxton Falls.

M. Amédée Tanguay, ancien inspecteur d'écoles dans la Beauce, retiré depuis un an à Roxton Falls, est décédé presque subitement hier à ce dernier endroit. En apprenant, dimanche dernier, la mort de sa soeur, madame François Marquis, inhumée hier à St-Gervais, M. Tanguay eut une faiblesse qui devait provoquer sa mort hier matin. Il était âgé de 74 ans.

M. Tanguay était le fils de feu Georges Tanguay, ancien inspecteur d'écoles, et était le dernier d'une famille de quatorze enfants. Il laisse son épouse, née Clara Woods, et plusieurs enfants, dont M. l'abbé L.-P. Tanguay, curé d'une paroisse du Connecticut. Sa femme et lui avaient célébré leurs noces d'or de vie conjugale au mois d'août dernier.

Les funérailles de M. Tanguay auront lieu vendredi à Roxton Falls.

A la famille en deuil nos bien vives sympathies.

NAISSANCE

M. et Mme Nelson Morin, née Clara Valée, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un gros garçon, le 8 février, et baptisé le même jour sous les noms de Joseph, Michel-Ange. Parrain et marraine : M. et Mme Emery Morin. Porteuse : Mme Adolphe Morin.

Nos félicitations.

50 ANS DE SERVICE

Nous félicitons notre concitoyen voisin, M. Irénée Fournier, de Vallée-Jonction, à qui la Compagnie du Quebec Central vient de décerner les 10 gallons dorés, attestant 50 années de service, toujours à l'emploi de cette Compagnie. M. Fournier est le seul employé du Quebec Central, dans sa catégorie de besogne, à compter cette période de service.

Nous l'en félicitons sincèrement.

1,222,932 AUTOS AU CANADA L'AN DERNIER

Toronto, 16. — L'enrégistrement des véhicules moteurs au Canada au cours de la dernière année, a atteint le plus haut sommet dans toute l'histoire du Canada, d'après un rapport publié par John Atkins, au bureau des statistiques de Oakville, Ont. En dépit de la vente plutôt faible de nouvelles automobiles, l'enrégistrement total pour l'année 1930 s'est élevé à 1,222,932, soit une augmentation de 45,393 sur l'année 1929. De ce nombre, 1,056,078 automobiles étaient enrégistrées comme véhicules pour passagers et 166,854 comme véhicules commerciaux.

De toutes les provinces du Dominion, la Saskatchewan est la seule qui ait enrégistré une diminution. Les huit autres provinces se placent dans l'ordre suivant pour les gains enrégistrés. Ontario, augmentation de 22,068; Québec, augmentation de 9,440; Colombie-Britannique, augmentation de 3,287; Alberta, augmentation de 3,125; Nouvelle-Ecosse, augmentation de 2,991; Nouveau-Brunswick, augmentation de 2,752; Manitoba, augmentation de 1,733; Ile du Prince-Edouard, augmentation de 1,305.

Dans la province de Québec, 148,345 véhicules pour passagers et 27,820 véhicules commerciaux ont été enrégistrés.

RÂFLE À ST-GEORGES

Le joli rideau râflé au profit d'une nouvelle mission a été tiré le 25 janvier et gagné par M. Florian Vallée, de St-Benoît.

Nos félicitations.

UNITES SANITAIRES

Un communiqué du Dr A. Lessard, directeur du service provincial d'Hygiène, nous informe que la province de Québec compte aujourd'hui vingt-trois unités sanitaires. L'année 1930 en a vu établir neuf pour sa part. Si l'on se rappelle que la première unité, l'Unité Sanitaire de Beauce, remonte à 1926 seulement, on a raison de se réjouir de la rapidité avec laquelle l'organisation de la médecine préventive s'est effectuée sur notre territoire. Tout laisse croire que d'autres comtés vont suivre le mouvement en 1931 et que le jour n'est pas loin où toute la province sera couverte d'unités sanitaires.

L'expérience a démontré que les districts ruraux, en dépit de leurs avantages naturels de plein air et d'espace, restent exposés autant que les agglomérations urbaines aux maladies infectieuses. D'où la nécessité de créer des postes de résistance et de combat contre les différentes affections qui pourraient nuire à la santé de nos populations des campagnes. L'unité sanitaire est reconnue comme le moyen le plus efficace pour lutter contre l'épidémie, en prévenant ses coups ou en enrayant ses progrès si elle éclate. Elle constitue aussi le meilleur instrument de défense contre la mortalité infantile qui pratique des brèches si profondes dans notre capital humain. Les statistiques sont là pour le prouver.

PRÉVARICATEUR !

M. Camillien Houde, chef de l'Opposition, à Québec, a prononcé, samedi soir, au Château Frontenac, un discours qui a fait lever les épaules de pitié et dégoûté tous les honnêtes gens.

Au début de son discours, le chef de l'opposition s'est vanté de ses trois semaines d'absence de la session provinciale. "On se demande, dit-il, pourquoi j'ai été absent de la Chambre pendant trois semaines. Je vais vous le dire, mais c'est un secret réservé au premier ministre. Je lui dis donc à l'oreille : je préparais la victoire de demain. Pendant que je les surveillais, à Montréal, mes autres collègues les surveillaient à Québec. Ce n'est pas trop : Québec et Montréal, c'est la même clique."

Voilà ce qui s'appelle faire de l'esprit à bon marché. M. Houde a cette manie de s'approcher du microphone et de faire semblant de parler à l'oreille du premier ministre. Il trouve cela très drôle, et il ne s'aperçoit pas que le truc est usé depuis longtemps. C'est au moins la vingtième fois qu'il répète ce manège insignifiant, avec l'espoir que toute la province de Québec va s'amuser de cette grossière et banale facétie.

Mais, ce qu'il y a de plus grave, dans cette déclaration, c'est que M. Houde est payé environ $7,000.00 comme Chef de l'Opposition et député, et qu'il ne fait rien pour gagner ce gros salaire. Il avoue lui-même qu'il est allé faire de la cabale à Montréal, quand ses collègues se battaient à sa place. La population de cette province ne paye pas sept mille dollars à M. Houde pour que celui-ci aille faire de la démagogie dans les faubourgs montréalais. Sa place est dans l'assemblée législative, où se discutent et se font les lois. En agissant comme il le fait, il commet une sorte de prévarication.

Nous comprenons que M. Houde trahisse sa position de législateur pour défendre sa position, à Montréal.

M. Houde est maire de Montréal. Jamais l'administration de cette ville n'a été marquée par autant de scandales que durant la période actuelle : établissement de l'espionnage à l'hôtel de ville; renvoi arbitraire et en masse de vieux employés qui avaient le malheur de ne pas partager les convictions du houdisme; octroi de contrats importants à des créatures politiques sans soumissions; protection voilée du vice, de la débauche et du "gambling"; lutte acharnée contre le chemin de fer National au profit d'une clique de Saint-Henri; favoritisme éhonté, à tous les degrés de l'administration; gaspillage frénétique et accroissement du fardeau imposé aux contribuables.

C'est ce à quoi se résume le régime houdiste de la métropole. Les vendeurs du Temple, ils sont là et non pas sur la colline parlementaire. C'est donc là qu'il faut faire le nettoyage. Le fouet du Christ aurait plutôt sa place dans la métropole que dans Québec. Ce sont les Montréalais qui s'en armeront en temps et lieu. L'avenir dira si nous avons raison.

JOURNÉES AGRICOLES

Deux journée agricoles seront tenues dans la Beauce en février et mars. Mardi, le 24 février, la première aura lieu à St-Honoré, Shenley, et la seconde à St-Benoît Labre, le 3 mars, mardi. Nous n'avons aucun doute que nos cultivateurs Beaucerons prendront part en grand nombre à ces deux organisations dont on connait toute l'importance.

Nous publions plus bas le programme de ces deux journées agricoles :

PROGRAMME

9 heures A. M. — Ouverture des cours. M. le Maire, M. le Curé, M. Armand Joubert, agronome.

9 ½ heures A. M. — Elevage du veau : M. Camille Bouchard.

10 ½ heures A. M. — Soin des poussins et des pondeuses : M. E. O. Mercier.

11 ½ heures A. M. — Racines et fourrages verts : M. Alphonse Laflamme, agronome.

2 heures P. M. — Chaux et engrais chimiques : M. Joseph Ferland.

3 heures P. M. — Elevage du porc : M. Frédéric Pothier.

4 heures P. M. — Etude et coopération : M. l'abbé Philibert Grondin.

5 heures P. M. — Marché et moutons : M. Evangeliste Poulin.

Soir : 7 heures. — Organisation économique d'une ferme : M. Florian Champagne.

8 ½ heures. — M. Edouard Fortin, député provincial,

M. Edouard Lacroix, député fédéral.

Fermeture des cours.

Armand JOUBERT, Agronome,
Division B. Beauce.

DEUX NOUVEAUX OCTROIS

Sur la recommandation spéciale de M. Edouard Fortin, député provincial, l'Honorable M. Adélard Godbout, Ministre de l'Agriculture, a bien voulu accorder un octroi de $150.00 au Cercle des Fermières de Beauceville, et un octroi spécial à la Coopérative des producteurs de lin de Saint-François pour achat de métier à tisser la toile.

Nos félicitations.

DÉCÈS À ST-GEORGES

M. Napoléon Gilbert expirait à sa demeure, mercredi matin, le 18 février.

Les funérailles auront lieu à St-Georges samedi le 21 février.

Parents et amis sont priés d'y assister.

PAR ORDRE.

"Et n'oubliez pas deux boîtes de Shredded Wheat"

"Autrement, il y aura des gronderies dans la famille! Les enfants en raffolent; mon mari y tient beaucoup parce qu'il dit que c'est la nourriture parfaite pour la santé et la vigueur. Et je l'aime aussi. Alors, n'oubliez pas de me les envoyer, s'il vous plait."

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

BAIN DE PROPRETÉ ET BAIN SPORTIF

Les chaleurs caniculaires que les Parisiens ont subies cet été ont porté un grand nombre d'entre eux vers les piscines, où l'attrait d'une plongée froide leur faisait supporter courageusement une attente parfois longue.

La natation est un sport excellent et utile à la fois, et il faut souhaiter que chacun le pratique pour sa sécurité en cas de besoin comme pour son équilibre et sa santé.

Encore faut-il qu'il soit exempt de danger. Or, il n'en est pas ainsi quand il est pratiqué dans les piscines, même les plus couteuses et les plus modernes. Différentes affections : la conjonctivite des piscines, la spirochétose ictéro-hémorragique (maladie grave), des infections gastro-intestinales, des troubles de l'appareil respiratoire, des maladies vénériennes enfin ont été contractées fréquemment par des baigneurs habitués des piscines et constituent presque des affections caractéristiques de ces lieux.

Il y a environ un an, MM. Bordas et Neveu entretenaient l'Académie des sciences de ce sujet et, ayant filtré quelques litres d'eau sur des disques de flanelles blanche, montraient, pour illustrer leur communication, des disques différemment teintés, Un seul, issu d'une piscine de luxe, était peu coloré. Les autres variaient du gris perle au gris noir. Leur vue a dû enlever à MM. les Académiciens toute velléité d'aller se tremper dans de tels bassins, si toutefois ils avaient jugé cet exercice compatible avec leur dignité.

Une eau aussi souillée macroscopiquement est chargée de microbes. De fait, l'analyse a montré qu'à certains jours on pouvait déceler 40,000 colibacilles et 130,000 autres germes divers par centimètre cube. Ces chiffres sont éloquents et se passent de commentaires.

Cette pollution n'a rien qui doive étonner. En effet, une piscine est un bassin d'environ 700 mètres cubes dans lequel barbotent parfois 1,200 ou 1,400 personnes dans une seule journée, où l'eau n'est souvent changée que de temps à autre, et l'on se contente d'enlever chaque nuit l'écume qui flotte à la surface, comme la cuisinière épure son pot-au-feu.

Les piscines les plus modernes sont pourvues d'un dispositif de renouvellemtn constant de l'eau, un robinet apportant une quantité d'eau neuve égale à celle qui s'en va à l'autre extrémité. Malheureusement, les proportions d'eau renouvelée sont minimes et la quantité totale de l'eau du bassin n'est changée qu'en plusieurs jours, sinon plusieurs semaines.

La propreté des piscines repose donc avant tout sur la propreté individuelle des usagers avant et pendant leur bain.

Des règlements obligent les baigneurs à se déshabiller d'un côté, puis à passe robligatoirement par les douches et des pédiluves, mais pratiquement il ne s'effectue là qu'un simulacre de lavage : le savon, les brosses font défaut ou sont d'un aspect douteux. On se mouille avec la douche, mais sans frictions, sans décapage de la peau; généralement même le baigneur conserve son maillot pour prendre la douche!

Il arrive donc dans l'eau de la piscine mouillé, mais non lavé. Se contente-t-il de s'ébrouer? Combien y en a-t-il qui ne peuvent nager sans exceptorer abondamment? Et ceux qui discrètement profitent de la complicité de l'onde pour exonérer leur vessie sont encore plus nombreux.

Toutes ces causes de pollution peuvent être combattues en changeant journellement le volume total de l'eau de la piscine. Le meilleur procédé consiste à installer une circulation continue avec filtration, puis désinfection de l'eau par le chlore.

Il faudrait en effet qu'à quelque moment qu'on la prélève, l'eau de la piscine soit suffisamment pure pour être considérée comme potable.

es procédés techniques existent mais sont très couteux, et les piscines véritablement hygiéniques resteront de longtemps encore des établissements de luxe.

Et pourtant, comme il serait facile d'obtenir des piscines saines, en obligeant tous les usagers à prendre une vraie douche, sans maillot, avec brossage au savon de tout le corps par un agent préposé à cet office. Au préalable, ils auraient dû exonérer leur vessie (sous surveillance, bien entendu). Enfin, tout baigneur crachant dans l'eau serait immédiatement expulsé.

Mais, lecteurs ou elctrices du Nid ce que des règlements ne vous obligent pas à faire, faites-le vous-même. Dernier conseil enfin : ne plongez pas, ne vous mouillez pas -les yeux, ne faites pas entrer d'eau dans votre bouche; et si vous voulez être tout à fait prudent, prenez une deuxième douche en sortant du bain.

Dr B.

IN MEMORIAM

"A la douce mémoire de Mlle Mary Poulin, décédée à Beauceville, le 4 février, 1931."

Il n'y a d'immortel dans la vie que le souvenir; nous ne sommes sûrs de garder intact que ce que nous avons perdu.

Cette chère Mary, naguère si pleine de vie et de santé est maintenant couchée dans un cercueil; la mort l'a fauchée au printemps de la vie, il lui a fallu dire l'adieu suprême à la vie qui lui paraissait pour longtemps encore, remplie d'innombrables jours et de riantes promesses.

Toujours bien portante elle était loin de songer qu'une fatale maladie l'enlèverait si tôt au cercle de la famille et des nombreux amis qu'elle avait su se choisir. Son caractère gai et aimable avait su gagner la sympathie de tous ceux qui l'ont connue. Aussi l'annonce de sa mort n'a pas manqué de faire son impression très profonde dans le coeur de ceux qui l'estimaient.

Que tu es cruelle, ô mort! Ton destin fatal enserre et fauche tout sur ton passage, sans égard pour l'âge ni pour le vide immense qu'il laisse. Quand te lasseras-tu donc de frapper? Quand ton bras inflexible sera-t-il sans mouvement? Quand donc enfin pourrons-nous te défier. Oh! erreur! nos âmes s'égarent, le triste exemple du passé et du présent nous montre que trop quelle terrible et insatiable soif de victimes te dévore sans cesse, ô mort cruelle!

Qu'il doit être pénible de mourir à l'âge de 17 ans, alors que tout nous sourit, nous enchante et nous porte à vivre! Quitter ses bons parents, ses frères, ses soeurs, ses amis, ses projets d'avenir, dire adieu à tout ce qui nous entoure et fermer ses yeux à jamais. Ah! Dieu! quel grand sacrifice. Votre grâce seule peut donner la force de l'accepter généreusement.

Parents chéris qui l'avez tant aimée et qui pleurez, regardez le ciel où la vertu est couronnée. Ecoutez cette voix si chère qui murmure en ce moment à votre coeur noyé de larmes, ces mots divins qui relèvent et consolent, cette voix si douce comme l'écho affaibli d'un chant du ciel, n'est-ce pas la sienne? Dans un souffle de tendresse, elle nous dit, cette voix bien-aimée : "Mon père, ma mère, c'est votre enfants, votre Mary que le bon Dieu vous confia un jour et qu'il vient de cueillir pour la transporter dans le parterre de son ciel. Dès mon âge le plus tendre vous m'avez appris que j'avais été créée pour Dieu. C'est vous dire, ô père et mère chéris, que vous n'avez pas raison de tant me pleurer. D'un grand coup des ailes de votre foi, montez, montez jusqu'à moi, et des hauteurs sereines où l'âme se complait, remerciez-le de m'avoir ravie à cette terre de larmes pour me faire connaître la joie sans nombre du paradis."

Ecoutez bien, parents chrétiens, la voix de l'ange que vous pleurez et vous aussi soeurs et frères, prêtez l'oerille aux doux accents de cette voix. Elle fut si chérie, cette Mary! Elle est partie pour le ciel, elle est heureuse, elle prie pour vous, elle vous attend dans sa nouvelle demeure, elle chante avec les anges, son frère et sa soeur, le cantique de l'éternel bonheur.

Sous le poids du fardeau qui vous accable, levez les yeux au ciel et bénissez la voolnté de Dieu comme autrefois le saint homme Job : "Dieu m'a tout donné, Dieu m'a tout ôté, que son saint nom soit béni!" Séchez vos larmes et soyez sûrs que du haut de la demeure éternelle, votre Mary bien-aimée veille sur vous.

"Une Amie."

La croix fait le bonheur de celui qui souffre bien et le désespoir de celui qui souffre mal. — DESURMONT.

On ne souffre qu'à moitié des épreuves supportées avec patience : l'impatience au contraire en double le poids. — DESURMONT.

Si je plaisais encore aux hommes, je ne serais pas serviteur du Christ.

SAINT PAUL.

Victimes du mal de tête soulagées pour de bon ou pas un sou

Essayez FORSTOMA, nouvelle formule de médecins.

Les remèdes ordinaires ne font qu'assoupir temporairement le mal de tête, souvent par des drogues nocives. Or cette nouvelle prescription, Forstoma, perfectionnée par de grands spécialistes canadiens, dissout et détruit les poisons cause de douleur, chassent les maux de tête à ne pas revenir. Voilà pourquoi des milliers louangent Forstoma.

Essayez Forstoma sur cette offre spéciale. Ayez-en aujourd'hui et s'il ne met pas fin entièrement à tous les maux de tête, votre argent vous sera promptement remboursé.

Mal de tête des jours. Plus rien depuis qu'elle prend Forstoma.

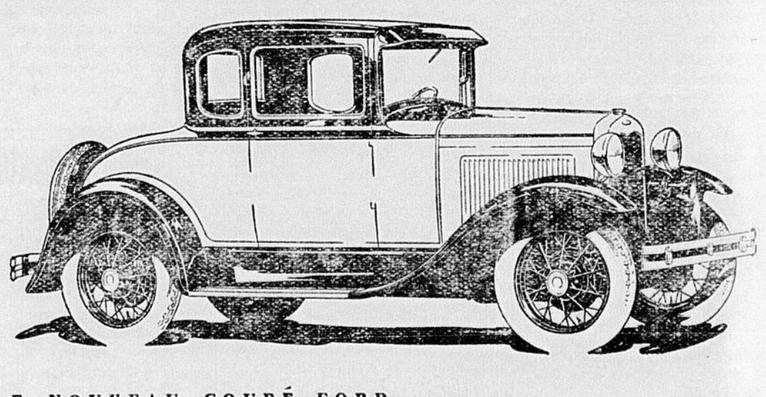
Mlle Louisiana Guitry, de Trois-Rivières, P. Q., écrit : "Nombre d'années, j'ai eu de vilains maux de tête qui duraient des jours de temps. Presque tout mon manger me donnait une terrible gastralgie et j'avais l'estomac aigre comme du vinaigre. Souvent excès de bile et irrégularité d'intestin. Puis Forstoma m'étant recommandé, il a fait tout de suite effet. Maux de tête et constipation entièrement disparus, je n'ai plus mal à l'estomac, et je me porte comme un charme maintenant."

A essayer sur offre sans frais

Pourquoi continuer à souffrir lorsque Forstoma est garanti vous rétablir, sans quoi rien à payer? Ayez-en un plein traitement aujourd'hui à la pharmacie et suivez les instructions. Voyez comme il met vite fin entièrement aux vilains maux de tête, vous ravigotant par le fait même. Le fabricant vous remboursera promptement jusqu'au dernier sou payé pour ce traitement, si vous n'en êtes pas satisfait et enchanté. Commencez à prendre Forstoma dès aujourd'hui.

LE NOUVEAU FORD

BEAUTÉ CONFORT
SÉCURITÉ RAPIDITÉ
PUISSANCE ÉCONOMIE
DURABILITÉ
*PRÉCISION DU MÉCANISME



LE NOUVEAU COUPÉ FORD

Freins quadruples complètement enclos . . . quatre amortisseurs hydrauliques Houdaille à double effet . . . pare-brise de verre inéclatable . . . cinq roues à rayons d'acier . . . commande par tube de cardan . . . essieu arrière à flottage aux trois-quarts . . . parties métalliques extérieures en Acier Inoxydable.

$585

F.A.B. East-Windsor, Ontario. Pare-chocs, pneu de rechange et taxes en plus. Conditions faciles, à discuter avec le dépositaire Ford de votre localité.

★De toutes les caractéristiques du nouveau Ford, la précision du mécanisme est la plus importante. C'est elle qui justifie de sa supériorité.

L'emploi généreux de roulements à billes et à rouleaux atteste la qualité qui fait partie intégrante du Ford. Il y en a, en tout, plus de vingt—nombre exceptionnel. Du moteur à la route, toute la commande du nouveau Ford, dans toutes les vitesses avant, se fait sur roulements à billes et à rouleaux, en métal antifriction.

Outre qu'ils ajoutent à la souplesse du fonctionnement et représentent une économie d'essence, ils donnent à l'automobile plus de rapidité et de puissance, diminuent les grincements, et accentuent la durabilité et l'efficacité de chaque pièce mobile.

Une fabrication soignée est un autre facteur important de la performance. Les pistons d'aluminium offrent un exemple intéressant de la précision de nos méthodes.

Quoique chacun d'eux pèse plus d'une livre, ils sont fabriqués avec un tel souci de l'exactitude qu'un gramme est la variation maximum de leur poids. Leurs dimensions sont rectifiées à un millième de pouce. L'orifice de l'axe de piston est foré au diamant à deux dix-millièmes d'un pouce. Dans chaque moteur, les montages complets des pistons ne doivent pas varier les uns des autres de plus de 3 grammes.

On trouve, dans toutes les parties de l'automobile, d'autres preuves de la précision apportée à la fabrication du mécanisme essentiel. C'est là, avec la simplicité de ses lignes et de sa construction, et la qualité irréprochable du matériel utilisé, l'explication de sa durabilité, de l'économie de son fonctionnement, des services signalés qu'il rend à des millions d'automobilistes.

Voyez notre plus proche dépositaire. Il s'empressera de vous donner une démonstration pratique du nouveau Ford. Vous constaterez alors qu'il vous offre tout ce que vous recherchez dans un automobile, et à un prix exceptionnellement modique.

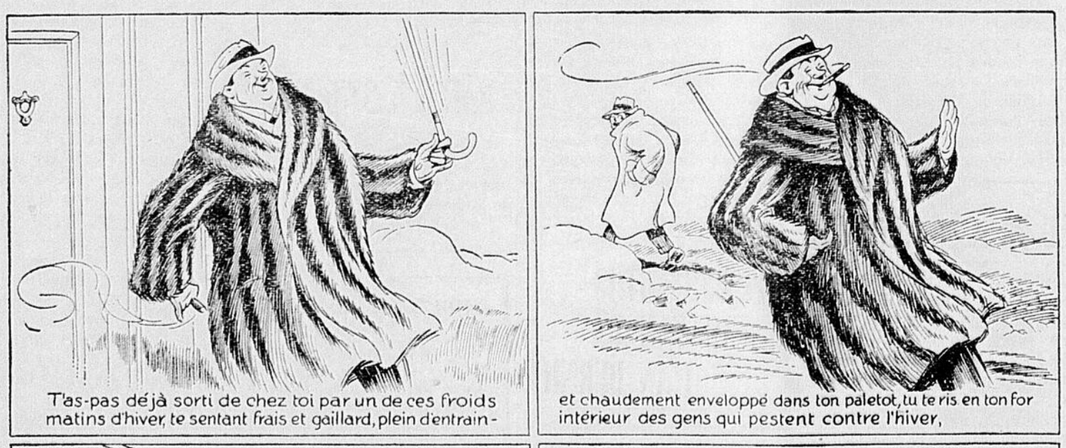
FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED

Ford

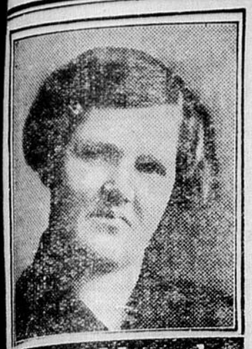
"L'AUTOMOBILE CANADIEN"

T'a'pas ?

par—RACEY—



dites simplement— "Bière Black Horse Dawes s.v.p."!



D'une Mère de Six

"Je crois que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham est merveilleux! J'ai eu six enfants dont quatre vivent, et mon plus jeune est un garçon en santé, il a huit mois et pèse 25 lbs. J'ai pris votre remède avant la naissance de chacun d'eux, et il m'a certainement été d'un effet splendide. J'engage mes amies à le prendre, car je suis sûre qu'elles en retireront les mêmes effets."—*Mme Milton McMullen, Vanessa, Ontario.*

Composé Végétal de Lydia E. Pinkham

Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E.U.A., et Cobourg, Ont., Canada.

STE-JUSTINE

FETE ANNIVERSAIRE

Le 31 décembre dernier, avait lieu à la résidence de M. et Mme Jos. Sirois, marchand, une soirée "surprise party", à l'occasion du 21e anniversaire de naissance de leur fils, François. Le héros de la fête dût faire connaissance avec la traditionnelle bascule et après 21 coups indiscrètement administrés et félicitations chaleureuses, ses amis lui présentèrent un joli cadeau.

Tous se sont séparés emportant un beau souvenir de cette agréable soirée formant le voeu de fêter des cheveux blancs.

Etaient présents : M. et Mme Jos. Sirois, M. et Mme Ls Ph. Sirois, Mme Ludger Fortier, M. Art. Fournier, Antonio Chabot, Ls Ph. Tanguay, J.-Marie Fournier, Henri Sirois, Ernest Chabot, Lucien Boutin, Gérard Létourneau, Réal Sirois, B. Sirois, Armand Chabot, Gaston Fortier, Grégoire Sirois, J.-Marie Robitaille, Frs Sirois, Marius Caouette, Wilfrid Giguère, Arthur Lessard, J.-Thomas Sirois, Ant. Fournier, Maurice Caouette, Donat Chabot. Mlles Julia Chabot, Julienne Fournier, M.-Louise Corriveau, Marguerite Sirois, M.-Marthe Lessard, Françoise Robitaille, Yvette Tanguay, Adrienne Caouette, Marguerite Robitaille, Thérèse Chabot, Madeleine Lessard, R.-Hélène Chabot, Jeanne d'Arc Sirois, J.-Aimée Caouette, Alice Chabot, Simonne Fournier, Joséphine Bédard, Lucia Fournier, Florence Lapierre, Lucia Lapierre, Bernadette Tanguay.

—Le 2 janvier, c'était chez M. et Mme Ferdinand Chabot qu'on se réunissait. Il y eut chant, piano, violon, bref cette soirée a été des plus agréables et ces heures trop vite écoulées.

—Le 11 janvier, les nombreux amis de M. le Dr J. Robitaille et de Mlle B. Robitaille se sont rendus jouir d'une magnifique soirée. Le Très R. J. A. Kirouac, vicaire Forain, rehaussait par sa présence cette réunion amicale. La note gaie dominait sous l'influence de l'accueil cordial dont les invités étaient l'objet.

—Avec un nouvel entrain provoqué par des vacances gaies et reposantes, nos jeunes étudiants sont retournés à leurs collèges respectifs. Ce sont : MM. Maurice Caouette, Justinien Boutin, à Ste-Anne de Beaupré, Ls Ph. Tanguay, J.-Marie Fournier, au Séminaire de St-Victor Grégoire Sirois, à l'Institut Agricole, d'Oka, Ls Ph. Langlois, Raphael Lessard, à Ste-Anne de la Pocatière, Donat Chabot, Welly Giguère, à Beauceville, Adélard Lemay à Ste-Marie Bce, J.-Thomas Sirois, au Collège de Lévis. Nous souhaitons à tous, succès dans leurs études.

VA ET VIENT

M. Marius Caouette, organiste, de St-Grégoire de Montmorency, est venu passer des vacances chez ses parents, M. et Mme Alphonse Caouette.

—M. Paul Olivier de Québec, était l'hôte de M. et Mme Odilon Corriveau.

—M. et Mme Jos. Lessard sont allés visiter M. Bisson, père de Mme Lessard, qui demeure dans l'Abitibi.

STATISTIQUES

Population actuelle : 1750 âme, 600 enfants de 5 à 17 ans.

En l'année 1930, il y a eu 80 baptêmes, 3 mariages, 12 sépultures, dont 4 grandes personnes et 7 enfants.

BAPTEMES

Le 12, Joseph, Odina, enfant de M. et Mme Jos. Carbonneau. Parrain et marraine : M. et Mme Jos. Giguère, grands-parents de l'enfant.

—Le 13, Marie, Edwige, Irma enfant de M. et Mme Ls-Philippe Lessard. Parrain et marraine : M. et Mme Ls Blanchette.

SPORT

Le 18, une intéressante partie de gouret entre des joueurs de St-Camille et les nôtres. La partie a suscitée beaucoup d'intérêt aux amateurs et a été chaudement discutée. Le club de Ste-Justine a remporté la victoire.

—Le 25, une équipe de Ste-Sabine venait se mesurer avec les nôtres; il y avait de l'enthousiasme. Les joueurs s'efforcèrent de rendre la joute aussi intéressante que possible; mais malheureusement on ne remporte pas toujours la victoire, ce qui est arrivé au Club de Ste-Sabine.

—Nous avons une très belle patinoire 130 x 60 pds. Tout en ne voulant pas blesser sa modestie, il serait ingrat de laisser passer sous que cette belle patinoire est due au travail et au dévouement de notre estimé vicaire, M. l'abbé Jos. Levesque, qui se dépense sans compter.

—Le 11, à 2 hres, de l'après-midi, les petits enfants accouraient à l'église présenter leurs hommages au Divin Enfant de la Crèche; il y eut procession, chant, bénédiction du St-Sacrement sans oublier les ferverts baisers au petit Jésus. Grands et petits se réunissaient ensuite à la sacristie pour recevoir les étrennes de ce même Petit Jésus dont M. le Curé était l'intermédiaire. Pieuse coutume qui existe dans notre paroisse depuis 20 ans qui réjouit le coeur des petits et sans doute celui de Jésus. Puisse-t-il répandre sur eux ses grâces de choix.

MALADE

Le 12, M. Emile Lecours partait pour l'hôpital, emportant nos meilleurs souhaits pour un parfait rétablissement. M. Lecours garde le lit depuis le mois de septembre, à la suite d'un accident survenu lorsqu'il travaillait pour la St. Francis Light & Power Co.

REUNION

En mai 1923, un groupe de dames se réunissaient sous le bienveillant patronage du Rev. J. A. Kirouac, curé de la paroisse, dans le but de fonder un ouvroir pour venir en aide aux missions et aux pauvres de la paroisse. Cette société des "Dames pourvoyeuses de Ste-Justine" est très florissante, aussi elle recevait en 1927 par l'intermédiaire des RR. Soeurs de l'Immaculée Conception de Québec, la bénédiction papale de Sa Sainteté Pie XI. Ce souvenir est depuis exposé dans notre belle et grande église : Holocauste de perpétuelle reconnaissance qui fait la gloire au point de vue de la foi des personnes qui participent à cet apostolat et demande à chaque génération qui se lèvera de perpétuer cet oeuvre sublime entre toutes.

Le 11, avait lieu la première réunion annuelle, des Dames Pourvoyeuses de Ste-Justine. Après la nomination des conseillères qui se fait toujours avec la plus aimable courtoisie, M. le Curé félicita et encouragea les actives ouvrières de la charité et leur rappela ces consolantes paroles du divin Sauveur : "J'ai eu faim et vous m'avez donné à manger, j'étais nu et vous m'avez vêtu, venez les bénis de mon Père, etc."

FETE ANNIVERSAIRE

Le 21 janv., les paroissiens de Ste-Justine se rendaient nombreux au pied de l'autel pour fêter le 62e anniversaire de naissance de leur digne et vénéré Pasteur, le R. J. A. Kirouac, vicaire Forain. L'église était revêtu de sa parure des beaux jours. Il y eut messe solennelle, diacre et sous-diacre, et chant exécuté par les Enfants de Marie. Les paroissiens voulurent prouver une fois de plus à leur curé, leurs bons sentiments, car malgré une température glaciale, il y eut grande assistance et au-delà de 450 communions.

Après la messe, tous se réunirent à la sacristie dans un commun sentiment de profonde et respectueuse gratitude présenter leurs voeux les plus ardents pour le bonheur de notre dévoué Pasteur et pour la continuation de ses jours que nous désirons voir de prolonger au milieu de nous.

Mme A. Brochu, présidente des Dames de Ste-Anne, offrit au nom de cette Congrégation et celle des Enfants de Marie, un magnifique petit arbuste décoré de 33 billets d'un dollar (le nombre 33 coincide avec ses 33 années de sacerdoce), humble hommage de filiale reconnaissance.

Mlle Blandine Vaillancourt, Sec.-Trés. des Enfants de Marie se fit l'interprète de tous et exprima les voeux puisés à la source inaltérable des coeurs reconnaissants des paroissiens de Ste-Justine.

M. le Curé remercia en termes choisis et émus et se déclara touché de cette belle démonstration. Il eut un mot délicat à l'adresse de M. le vicaire, fit ressortir ses hautes qualités d'esprit et de coeur pour son zèle infatiguable qui, dit-il, contribue à faire le bonheur de son Curé. Il exprima gentiment sa reconnaissance aux membres distingués de son vicariat qui était présent et dit à tous, un cordial merci. Après la cérémonie religieuse, MM. les membres du Clergé ont été conviés à un somptueux dîner servi au presbytère.

Etaient présents : Le Rev. J. A. Kirouac, Vicaire Forain, M. l'abbé J. Lévesque, vicaire de la paroisse, MM. les abbés Fern. Belleau, curé de St. Just, O. Lapointe, curé de Ste-Lucie, E. Plante, curé de St-Fabien, J. Alexandre, curé de St-Camille, J. Poulin, curé de St-Cyprien, D. Chabot, curé de t-Luc, Ed. Bourret, curé de Ste-Rose, E. Chouinard curé de Ste-Germaine, N. Levesque, curé de St-Louis, L. Carrier, vicaire de Ste-Germaine.

Puisse la divine Providence réaliser les voeux déjà formulés et que chaque année de sacerdoce ajoute une nouvelle parure à la récompense immortelle de notre dévoué pasteur; ce sont là les sincères souhaits de l'humble courriériste.

L'oraison dominicale est la prière absolument parfaite. — St-THOMAS D'AQUIN.

Sirop ESKIMO
contre
GROS RHUMES
35c la bouteille

Onguent ESKIMO
contre
ECZEMA, GRATELLE, DEMANGEAISON, ETC., ETC.
Prix 50c et 75c
"CIE ONGUENT ESKIMO"
Mansonville, Qué.
Echantillon gratis sur demande.
En vente partout.

PEINTURE A L'HUILE A VENDRE

Trois jolis sujets, peints à l'huile, joliment encadrés. De belles et riches valeurs pour l'ornementation des appartements de votre demeure. A vendre à prix très raisonnables. S'adresser à :-

L'"ECLAIREUR",
BEAUCEVILLE

26 fév. P.

PLUS D'INQUIÉTUDES QUANT AUX CHANGEMENTS DE TEMPÉRATURE

Avec la température qui passe à la pluie, au grésil ou aux grands vents, maintes gens, dans ce climat septentrional, souffrent de raideur et d'endolorissement des muscles et des articulations, ce qui est une forme de rhumatisme. Les foulures, l'excès d'exercice et les divers sports violents en sont aussi la cause.

On peut obtenir un soulagement immédiat en frictionnant avec quelques gouttes d'Absorbine, Jr. les parties affectées. Dans la plupart des cas, quelques traitements feront disparaître la douleur.

Absorbine, Jr. vous prémunit contre l'infection parce que c'est à la fois un antiseptique et un germicide très efficaces. Elle n'est pas graisseuse, ne tache pas et est tout à fait inoffensive. Achetez-en une bouteille chez votre pharmacien—$1.25—et éprouvez-en par expérience la grande valeur. 132F

BEAUCE-JONCTION

VA ET VIENT :

M. et Mme Lambert de St-Joseph, de passage à Beauce-Jonction.

—Mme Louis-Philippe Bisson, de passage à Québec, ces jours derniers.

—Mlle Yvonne Drouin à l'hôpital depuis quelques jours. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mlle Yollande Boutin de St-Malo, Québec, en repos chez des parents, à Beauce-Jonction.

—M. et Mme Ephrem Giguère ont eu la douleur de perdre leur petit garçon. Il était âgé de quelques jours seulement. Nos sincères sympathies à M. et Mme Giguère.

—M. et Mme Lambert, de Saint-Joseph, de passage à Beauce-Jonction.

—Mme Félix Cloutier de passage à Québec.

—M. et Mme Jos. Michaud ainsi que leurs enfants, Colette et Yvan, visitaient des parents à St-Frédéric.

—M. et Mme Odilon St-Hilaire, de Beauce-Jonction, font part du mariage de leur fille Juliette, à M. Raymond Cliche. Le mariage sera bénit à l'église de Beauce-Jonction le 16 courant. Nos voeux de bonheur aux futurs époux.

—M. Auguste Bureau de Beauce-Jonction de passage à St-Frédéric. Il était l'invité de Mlle Antoinette Fortin.

—M. Arthur Labbé, de Beauce-Jonction de passage à St-Frédéric.

MARIAGE :

On annonce pour le 16 prochain le mariage de M. Raymond Cliche, fils de M. J. L. Cliche, avec Mlle Juliette St-Hilaire, fille de M. Odilon St-Hilaire.

Nos félicitations.

DECES :

Hier a été inhumée en cette paroisse Anna Champagne, épouse de M. Alcide Vachon.

Nos sympathies à la famille.

COURCELLES

DECES :

Le 5 courant, est décédé, à l'âge de 56 ans, M. Etienne Beaudoin, époux de feu Dame Elise Manseau. Son service et sa sépulture ont eu lieu le 7. M. Beaudoin était un protégé de Mme Cyrille Labrecque.

Nos sympathies.

DIVERS :

LUnité Sanitaire du Comté de Frontenac est à faire la visite de nos écoles.

—M. le Chanoine Bernier du Collège de St-Victor était, dimanche dernier, l'hôte de M. le Curé.

—Mme Vve Ed. Labrecque, de Lambton, est en promenade pour quelque temps chez sa soeur, Mme Vve Hilaire Fortier.

—M. Joseph Gagnon de Trois-Rivières, en visite chez M. Michel St-Pierre.

—Mme Eug. Goulet et M. Alexandre Labbé de Montréal visitaient cette semaine chez M. Nap. Labbé.

—M. Aurèle Bélanger, Mme J. Duquette, M. et Mme D. Bilodeau, vont à Québec et Charlesbourg cette semaine assister à une cérémonie de voeux et de prises d'habit au Couvent des Soeurs St-François d'Assise.

—Le dentiste Jolicoeur de East-Broughton, de passage ici cette semaine pour affaires professionnelles.

—Mlle Zélia Goulet est allée à Ste-Marie cette semaine.

—M. H. L. Bélanger était à Mégantic ces jours derniers pour affaires personnelles.

—M. Lucien Roy des Frères de la Charité de Sorel est en repos dans sa famille.

—M. et Mme Clodomir Bilodeau ont eu la douleur de perdre un jeune bébé.

Nos sympathies.

ST-HONORÉ DE BEAUCE

NAISSANCES :

M. et Mme Cléophas Quirion font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Lucienne, Emilienne. Parrain et marraine : M. et Mme Emile Patry, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Gédéon Demers annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Eliane. Parrain et marraine : M. et Mme Maxime Blais, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

VA ET VIENT :

Mmes Louis Champagne et Joseph Poirier sont allées, la semaine dernière, à Beauceville, chez MM. Louisda Grondin et Joseph Poulin.

—M. Omer Boucher est allé à St-Joseph, en voyage d'affaires.

—M. Omer Lacasse passe une huitaine à St-Evariste, chez M. Roméo Lacasse.

—M. et Mme Armand Plante sont allés dernièrement à St-Benoît, chez M. Edmond Rancourt.

—Mlle Rose Bernier de St-Evariste a passé quelques jours en visite chez des amies.

—MM. Emile et Armand Hardy, de St-Evariste, étaient de passage à St-Honoré, en voyage d'affaires.

—M. et Mme Amédée Pomerleau, de St-Benoît, étaient dernièrement en visite chez M. Siméon Rodrigue, forgeron.

GAGNEZ 6.00 à 10.00 PAR JOUR

Gagnez tout en apprenant métier Mécanicien d'auto, de batteries, de Soudure autogène, Vulcanisateur, Electricien, Briqueteur, Plâtrier, Barbier, Salon de Beauté. Bonnes positions. Ecrivez ou venez voir. Livret d'Informations Gratis.
DOMINION TRADE SCHOOLS
1107 BLVD. ST-LAURENT, MONTREAL
Bureau de placement gratuit—A travers le Canada

"OCCASION UNIQUE"

Ayant acheté tout le stock de cigares d'une manufacture dont les propriétaires, établie depuis environ 42 ans se retirent des affaires.

Nous sommes en mesure de vendre la quantité acquise soit 94,500 cigares au prix de $40.00 à $110.00 le mille par quantité de 500 et plus, moins 25% d'escompte franc de port dans toute la province de Québec, ces cigares sont garantis de bonne qualité dans chaque prix respectif, par la maison.

JOS. CÔTÉ, LIMITÉE

J.C SPÉCIAL

AU BUREAU CHEF SEULEMENT
188, rue Saint-Paul
QUÉBEC

CHEMIN de FER "QUEBEC CENTRAL"

HORAIRE EN VIGUEUR LE 7 DECEMBRE 1930

P.M.	A.M.	Québec - Sherbrooke	P.M.	P.M.	
.....	*3.05	†7.40 Dép. Québec gare Pal. Ar.	*1.15	†9.30	.....
.....	3.37	8.12 Arr. Charny . . . . Dép.	12.38	8.57	.....
.....	3.38	8.13 Dép. Charny . . . . Arr.	12.37	8.56	.....
.....	3.53	8.28 " Breakeyville. . Dép.	12.23	8.40	.....
.....	4.04	8.39 " Ville Lambert. . "	12.12	8.28	.....
.....	f4.10	f8.45 " Bras. . . . . "	f 12.03	f 8.18	.....
.....	4.21	8.56 Arr. Scotts Jct . . . "	11.54	8.08	.....
.....	4.22	8.57 Dép. Scotts Jct . . . Arr.	11.53	8.07	.....
.....	4.32	9.08 " Ste-Marie . . . Dép.	11.44	7.57	.....
.....	4.44	9.20 Arr. Valley Jct. . . . "	11.31	7.44	.....
.....	4.51	9.27 Dép. Valley Jct. . . . Arr.	11.26	7.37	.....
.....	5.12	9.48 Arr. Tring Jct. . . . Dépt.	11.07	7.18	.....
.....	5.19	9.53 Dép. Tring Jct. . . . Arr.	11.02	7.13	.....
P.M.	P.M.	Lévis - Lac Frontière	P.M.		A.M.
†12.05	†6.00	..... Dép. LEVIS. . . . Arr.	†1.53	.....	†10.25
12.18	6.12	..... " Harlaka Jct . . Dép.	1.40	.....	10.14
f 12.33	f 6.23	..... " Carrier . . . . "	f 1.10	.....	f 10.02
12.45	6.31	..... " St-Henri Village "	12.45	.....	9.55
1.07	6.50	..... " St-Anselme. . . "	12.28	.....	9.41
1.25	7.03	..... " Ste-Hénédine . "	12.13	.....	9.30
1.45	7.16	..... Arr. Scotts Jct. . . . Dép.	11.55	.....	9.17
1.55	7.19	..... Dép. Scotts Jct. . . . Arr.	9.55	.....	9.16
2.10	7.30	..... " Ste-Marie . . . Dép.	9.40	.....	9.04
†2.25	7.44	A.M. Arr. Valley Jct. . . . "	†9.20	P.M.	8.53
P.M.	7.55	†9.30 Dép. Valley Jct. . . . Arr.	A.M.	†6.20	8.42
.....	8.09	9.45 " St-Joseph . . . Dép.	.....	6.00	8.30
.....	8.30	10.20 " Beauceville . . "	.....	5.30	8.07
.....	8.50	11.05 " St-Georges . . . "	.....	5.00	7.47
.....	f9.00	f11.25 " Cumberland . . "	.....	.....	f7.29
.....	9.18	12.20 " Morisset . . . . "	.....	3.50	7.19
.....	9.31	1.00 " Ste-Rose . . . . "	.....	2.55	7.07
.....	9.41	1.30 " Ste-Germaine . . "	.....	2.35	6.59
.....	9.52	2.05 " Ste Justine . . . "	.....	2.05	6.49
.....	10.02	2.30 " Ste-Sabine . . . "	.....	1.40	6.38
.....	10.15	3.00 " St-Camille. . . . "	.....	1.20	6.27
.....	10.38	3.40 " Daaquam . . . "	.....	12.55	6.07
.....	†10.55	4.10 Arr. Lac Frontière . Dép.	.....	†12.30	†5.50
	P.M.	P.M.		P.M.	A.M.

† Tous les jours, excepté le dimanche. * Tous les jours. f Arrêt sur signal ou pour laisser passagers.

Correspondance directe à Québec, Lévis et Charny pour tous les points du Nord et de l'Est; à Sherbrooke, avec le Canadien Pacifique et le Canadien National pour tous les points de l'Est et de l'Ouest; à Newport, pour Boston et New-York.

Renseignements fournis sur demande à l'Agent de votre station.

W. E. A. BROOKS,
AGENT GENERAL, SERVICE DES VOYAGEURS,
SHERBROOKE, P. Q.

CIGARE CHECK 5¢
Chaque bouffée, un délice

DANS la plupart des cas, la préférence accordée aux produits canadiens est méritée. Les produits canadiens sont très souvent au premier rang. Le Gin Canadien Melchers Croix d'Or, par exemple, est d'emblée, depuis plus de trente ans, par son goût et sa pureté, à la tête de tous les produits du genre dans le monde entier.

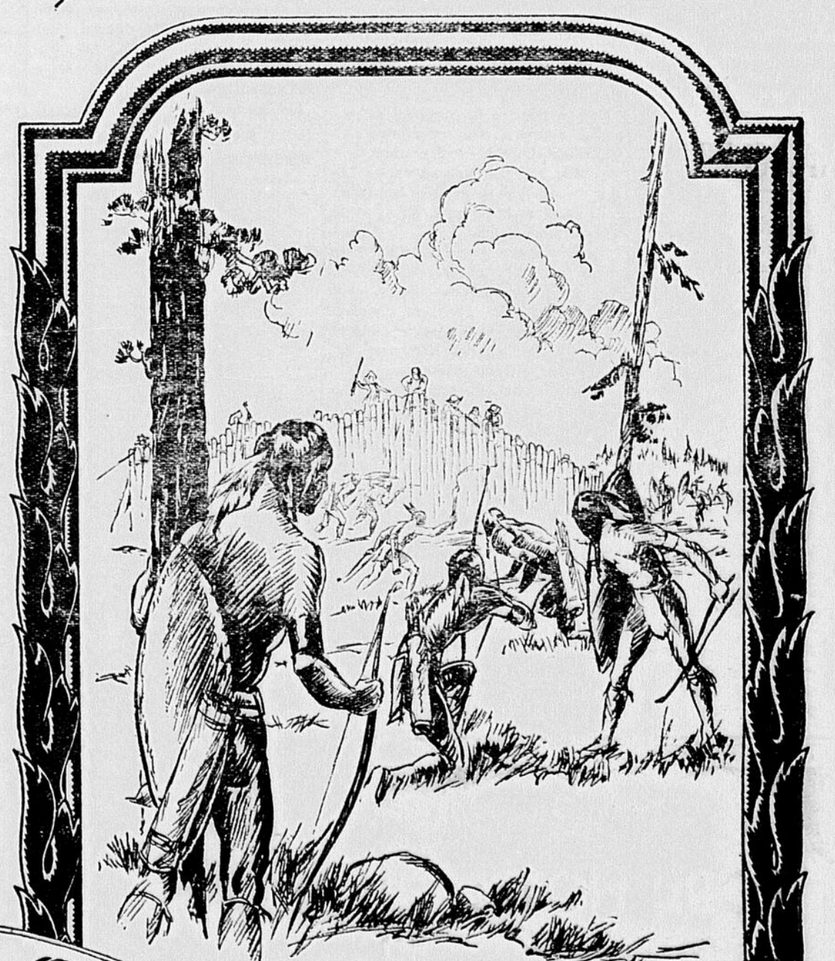
Le Gin Canadien Melchers Croix d'Or est fait par des ouvriers canadiens dans des distilleries qu'exploite seul le capital canadien.

10 onces $1.10
26 onces $2.55
40 onces $3.65

Gin Canadien
Melchers
Croix d'or

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED
DISTILLATEURS DEPUIS 1898
DISTILLERIES : BERTHIERVILLE, P. Q.
BUREAU-CHEF : MONTREAL, P. Q.

Chez Nous... La défense du Long-Sault



MOLSON
La Bière que votre arrière-Grand-père buvait
FONDEE A MONTREAL EN 1786

Dollard des Ormeaux, avec seize intrépides compagnons, défendit vaillamment le Long-Sault contre des hordes de féroces Sauvages, en mai 1660. Ces braves guerriers succombèrent jusqu'au dernier sous les flèches des assaillants, mais leur résistance héroïque fit une telle impression sur les Iroquois, qu'ils se retirèrent sans plus songer à attaquer Montréal.

COIN SPORTIF

LE "ST-CÔME" VICTORIEUX

Dimanche le 8 courant, le Club de Hockey St-Côme recevait le St-Zacharie pour une partie décisive. Après un jeu rapide, les locaux remportèrent la victoire par un score de 8 à 1.

Le 15 nous avions le plaisir de recevoir notre aimable voisin "Le Canada Life" de St-Georges. Ceux-ci avaient eu soin de se renforcir de quelques joueurs du Club "Chevaliers de Colomb", et venaient sûr de donner un bon blanchissage à notre équipe. Hélas!! ils s'étaient trompés et la victoire fut pour nous par le joli score de 4 à 0 et nos amis de St-Georges s'en retournèrent avec le blanchissage qu'ils croyaient nous laisser.

BEAUCE-JONCTION

Le Club Beauce Q. C. R. se rendra, dimanche, le 22, à St-Georges de Beauce, rencontrer les Chevaliers de Colomb. Il y aura un train spécial laissant Vallée Jonction à 12½ heures P. M., arrêtant à St-Joseph et Beauceville. De retour à 6 heures P. M., laissant St-Georges à 5 heures.

Nous espérons que tous les amateurs suivront leur Club, pour les encourager.

BILLETS ALLET ET RETOUR

Vallée-Jonction à Saint-Georges : Adultes : $0.80; Enfants : $0.40.

St-Joseph à St-Georges : Adultes : $0.65; Enfants : $0.35.

Beauceville à St-Georges : Adultes : $0.50; Enfants : $0.25.

Dimanche après-midi dernier l'Ecole Indépendante recevait sur la patinoire la visite des St-Joseph. Cette joute fut très animante alors que les jeunes de l'Ecole se distinguèrent, et la partie se termina par un score de 2 à 0, en faveur des Ecoliers.

Une 2ième partie entre le Maple Leaf et le Frampton, le Maple Leaf fut vaincu par un score de 3 à 2 malgré des efforts surhumains.

Dimanche soir avait lieu la rencontre des Frères Cliche, et la balance du Club Beauce. La partie fut chaudement contestée, alors que la victoire souriait au Beauce par un score de 2 à 1. En somme ce fut une journée de réel sport, et la foule qui assista aux 3 joutes fut des plus satisfaite.

SAINTE - CLAIRE

DECES

Depuis le commencement de l'année, Dieu semble venir visiter notre paroisse tout en venant faire la récolte de nos vieux octogénaires.

Depuis le mois de février à peine commencé, il fut recommandé aux prières, M. France Fleury, âgé de 89 ans, M. Jos. Bernier, 86 ans, Mme Vve Ant. Audet, âgée de 83 ans, M. Ed. Renaud, âgé de 88 ans.

A toutes ces familles éprouvées, nous offrons nos plus sincères sympathies.

MARIAGE

Le 16, M. Jos. Leblond, fils de M. Edouard Leblond de cette paroisse, unissait sa destinée à celle de Mlle Yvonne Gagnon, de Ste-Marguerite.

A ce nouveau couple nous souhaitons du bonheur.

MALADE

M. Théo. Morin est depuis quelque temps dangereusement malade. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

LA PAIX EST RETABLIE DANS LA BEAUCE

Le Club de Hockey des "Chevaliers de Colomb" de St-Georges a accepté sans restriction, les conditions du Club Q. C. R. de Vallée-Jonction.

Le titre de Champion de la Beauce sera donc en jeu, en plus des parts, et d'une coupe donnée par un amateur bien connu dans la Beauce.

La première partie sera jouée, dimanche prochain, le 22 février, à St-Georges. Cette joute commencera à 2 heures P. M.

La deuxième partie sera jouée à Vallée-Jonction le 1er mars. Si une troisième partie était nécessaire, elle sera jouée à l'Arena de Québec.

Tous les amateurs de la Vallée de la Beauce, Beauce-Jonction, St-Joseph et Beauceville pourront se rendre à St-Georges, dimanche prochain, car un train spécial partira de Vallée-Jonction le midi pour revenir immédiatement après la partie.

"Communiqué".

SAINTE-MARGUERITE

BAPTEMES

Le 9 fev., a été baptisée, Marie, Jacqueline, enfant de M. et Mme Léon Noel. Parrain et marraine : M. et Mme Léon Noel, de Ste-Hénédine, grands-parents de l'enfant.

—Le 10 fev., en l'absence de M. le Curé, a été baptisé à Frampton, un fils de M. et Mme Emile Picard. Parrain et marraine : M. et Mme J. Pouliot de Sts-Anges.

Nos félicitations.

MARIAGE

Lundi, le 16 fev., a eu lieu dans notre paroisse, le mariage de Mlle Yvonne Gagnon, fille de M. et Mme Louis Gagnon, avec M. Jos. Leblond, cult., de Ste-Claire, fils de M. Alfred Leblond.

M. Amédée Gagnon servait de témoin à sa nièce et M. Leblond à son fils.

Après la cérémonie, les parents et amis se réunissaient chez M. Ls Gagnon, où l'on passa la journée à s'amuser agréablement.

Vu le deuil récent de la famille Leblond, le nombre des invités était moins nombreux et aucune réception n'eut lieu à Ste-Claire.

Nos meilleurs souhaits à ces nouveaux époux.

DIVERS

M. le Curé s'est absenté la semaine dernière, pour se rendre aux Quarante-Heures de Ste-Marie.

—Mlle Hélène Carbonneau de Lévis, de passage pour une quinzaine chez ses grands-parents, M. et Mme Eusèbe Carbonneau.

—Dimanche, à l'occasion des jours gras, il y eut souper et veillée intime de parents et d'amis, chez M. et Mme Philibert Lacasse. Plusieurs parties de cartes furent jouées et l'on fit du chant avec accompagnement du violon.

Tous les invités s'amusèrent gaiement et ont été enchantés de la généreuse réception et à M. et Mme Lacasse, nos remerciements.

MALADE

M. Hilaire Ruel est malade depuis une quinzaine; au début, on a craint que ce soit grave, mais peut-être qu'il pourra rétablir avec le temps.

Notre amour pour la vérité doit être tel que toutes nos paroles aient la valeur des serments. SaintPaulin.

La solitude tente puissamment la chasteté.

Vauvenargues.

Comment empêcher les aliments d'aigrir sur l'estomac

Evitez les gaz et l'indigestion

Ce sont les gaz formés par la fermentation des aliments qui en ballonnent votre estomac, vous causent, après les repas, ces sensations d'aigreur, de brûlure, d'apathie, de lourdeur, ainsi que de douleurs de digestion. Il a été prouvé que les acides de l'estomac étaient la cause de presque toutes les indigestions et du ballonnement de l'estomac, de même que les digestifs artificiels ne procurent aucun soulagement satisfaisant. Il faut plutôt prendre un anti-acide neutralisateur pur après les repas afin de combattre ces dangereuses formations d'acide et il n'y a aucun doute que la Magnésie Bisuratée soit le meilleur et le plus sûr médicament indiqué dans ces cas. Vous pouvez l'obtenir de toutes les bonnes pharmacies, soit en poudre, soit en comprimés, et il suffira d'en prendre une cuillerée à thé ou quatre comprimés dans un peu d'eau, après les repas, pour neutraliser instantanément l'acidité excessive de l'estomac, empêcher une fermentation trop rapide des aliments et assurer, de ce fait, une digestion normale et sans douleurs de tous les aliments que vous aurez absorbés. Essayez ce traitement simple et vous serez satisfaits de l'absence totale des phénomènes de l'indigestion.

FEU MONSIEUR FRANÇOIS GAGNON

Après une courte maladie, décédait, à Ste-Marie, dimanche le 8 février, M. François Gagnon, citoyen des plus avantageusement connus de notre région. La mort de M. Gagnon a été apprise avec regret de tous les citoyens de Ste-Marie et de toute la Beauce, car en plus d'être le père d'une famille estimée de toute la région, M. Gagnon était un homme d'affaire qui fut beaucoup admiré de ses nombreux amis.

Le défunt laisse dans le deuil, cinq fils et quatre filles.

C'est au milieu d'un concours considérable de parents et d'amis qu'eurent lieu, jeudi le 12 fev., à 11 hres, les imposantes funérailles de M. Gagnon.

Le deuil était conduit par les fils du défunt : MM. Nap., Edouard, Eugène, Jos. et Arthur Gagnon tous de Ste-Marie. Suivaient ensuite les petits-fils, Jean Berchmans Gagnon étudiant à l'école des Beaux Arts Que., Jean-Chs Gagnon, et Jos., Alphonse, élèves au collège Lévis, Léandre Gagnon de l'Académie Commerciale de Québec, Calixte, Rolland, François, Clément, Gaston, Germain et Yves Gagnon, petits-fils du défunt tous de Ste-Marie. Les gendres du défunt : MM. Art. Gagnon, voyageur de Québec et Alph. Drouin, cult. de Ste-Marie.

Les porteurs étaient : MM. J. B. Cameron, Alf. Pomerleau, A. Morin, Jos. Sylvain suivis de MM. Stan. Poulin, Alf. Poulin, Chs Chassé, J. B. St-Hilaire, D. Couture et Eug. Rhéaume. M. Ferdinand Giroux, Maire de Ste-Marie, portait la croix accompagné de M. J. O. A. Bilodeau pro-maire.

Dans le long et imposant cortège, nous avons remarqué : MM. G. Garant, J. T. Lacroix, E. Larue et Geo. Théberge, N.P., Dr J. W. Jacques, Dr J. E. Dionne, Dr A. Malady, Jos. Gagnon, voyageur, Que., Art. Pelchat, N.P., I. Fournier, Scott, Maurice Drouin, Ls Marcoux, Ph. Leclerc, Oct. Leblond, A. Giroux, Jos. Larochelle, Alf. Bisson, E. Carette, Art. Roy, Ad. Cliche, C. H. Couture, Geo. Taschereau, G. E. Taschereau, Léo Bureau, Art. Ouellet, C. E. Lepine, Québec, P. Drouin, H. Turmel, Ed. Gagné, Z. Rhéaume, J. Gallager C. andry, D. Bisson, M. Giroux, A. Poulin, Jos. Bédard, J. M. Carette, M. Ferland, E. Rhéaume, Art. Beaulieu, Jos. Routhier, C. Langevin, A. Gagné, Jos. Rouleau, L. Hébert, J. B. Cliche, E. Turcotte, Art. Lacasse, Ste-Marguerite, M. Baillargeon, St-Anselme, P. Grégoire, E. Gagnon, J. Marcoux, A. Giguère, L. Giguère, R. Roy, Art. Roy, Stan. Bégin, G. Pouliot, Geo. Grenier, Nap. Grégoire, J. Ferland, Art. Faucher, Ad. Gagnon, I. Giguère, F. Ferland, E. Ferland, H. Hébert, Jos. Faucher, H. Fecteau E. Simard, Od. Roberge, O. Gosselin J. L. Drouin, L. H. Tanguay, R. Tanguay, J. H. Carrier, D. Simard, A. Nolet, N. Nadeau, A. Faucher, A. Lacroix, Jos. Drouin, cult., Ed. Turcotte, Ed. Théberge, cott, Ant. Nolin, C. Bilodeau, Oct. Goulet, L. Sylvain, I. Crête, J. R. Lessard, Chs Lacroix, J. N. Doyon, L. P. Grondin, L. P. Savoie, H. avoie, A. Savoie, J. L. Savoie, J. Bisson, Nap. Turcotte, E. Hébert, Geo. A. Faucher, W. Nadeau, A. Grégoire, L. Dodier, Alp. Landry, A. Bilodeau, J. Perron Jos. Morin, W. Turmel, C. Bilodeau, J. Gosselin, M. Drouin, J. T. Gagné, H. Vachon, St-Elzéar, J. L. Fouriner, G. E. Aubert, Ste-Marguerite, P. Perron, W. Rhéaume, P. Vachon, St-Elzéar, L. Delisle, St-Sylvestre, L. Turcotte, B. Aubert, Ste-Marguerite, C. Langevin, cult., Alf. Langevin, G. Pelletier et un grand nombre d'autres dont les noms nous échappent.

La levée du corps fut faite par Mgr J. E. Feuiltault, P.D.V.F., curé de Ste-Marie et le service fut chanté par Mgr Feuiltault, assisté de MM. les abbés Alp. Labbé et Nap. Martin, vicaire, comme diacre et sous-diacre.

On remarquait au sanctuaire, le R. Frère Directeur du collège Ste-Marie et dans la nef, le Personnel de l'Hôpital Ste-Harie.

A l'orgue, la chorale de Ste-Marie, sous la direction du Dr A. Melady et la Maîtrise du Collège, sous la direction du R. Frère Adolphe, exécutèrent une messe de requiem en partie. Les soli suivants furent exécutés : "Vierge Sainte", Hector Savoie; "O Salutaris", A. Melady; "Miserere Mei", Léo Bureau; "Le Crucifix" de Faure par Art. Pelchat, N. P., et Art. Voyer.

Les funérailles étaient sous la direction de M. Honoré Mercier, entrepreneur de pompes funèbres, de Ste-Marie.

L'"Eclaireur" réitère à la famille en deuil, ses plus sincères condoléances.

LES MAINS MUSICIENNES

Oh! les grâces patriciennes
Des belles mains musiciennes
Sur les claviers de clair ivoire!

Des belles mains impérieuses
Qui vont, fines et sérieuses,
De la note blanche à la noire!

Qui vont souvent en gestes vagues.
Qui nimbent les éclats des bagues,
Réveiller les gammes muettes,
Et leur faire chanter des choses
Que retiennent les lèvres closes
Des amantes et des poètes!

Les belles mains ingénieuses
Qui traduisent, harmonieuses,
En rythmes sonores et tendres,
Les amours dont les âmes rêvent,
Et comme des vents les soulèvent
Pour les laisser tomber en cendres!

Je voudrais voir toutes les pierres précieuses autour du calice.

Ste-Thérèse.

C'EST FOLIE

De vouloir s'enrichir trop vite et de risquer pour cela son avoir sur des valeurs de spéculation.
Il vaut mieux aller lentement, sagement et sûrement et ne placer ses économies que sur des propriétés de rapport et en première hypothèque.
Une première hypothèque rapporte régulièrement un intérêt substantiel, souvent supérieur à celui du meilleur de n'importe quel autre placement sur valeurs industrielles et cet intérêt est garanti ainsi que votre capital par un gage qui ne disparaît pas.
L'hypothèque est le plus sûr des placements.

Avec ces Sirops des repas à MEILLEUR MARCHÉ et plus NOURRISSANTS

DES aliments savoureux, économiques et nourrissants, voilà ce qu'il faut à votre famille--et c'est ce qu'elle obtient lorsque vous lui servez les Sirops *Crown Brand* et *Benson's Golden*. Les médecins les recommandent parce qu'ils favorisent le développement de l'énergie et sont faciles à digérer.

A chaque repas, mettez un pot de l'un ou l'autre de ces délicieux sirops sur la table. Mangez-en et faites-en manger en abondance --c'est de la santé à bon marché.

The CANADA STARCH CO., Limited
MONTREAL

SIROP de MAÏS EDWARDSBURG CROWN BRAND

SIROP BENSON'S GOLDEN

Procurez-vous ce fameux livre de cuisine contenant plus de 200 recettes choisies. Remplissez le coupon et incluez 10 sous.

The CANADA STARCH CO., Limited, Montréal
Veuillez m'envoyer votre livre de Recettes.
Ci-inclus 10c pour frais de poste.
Nom
Adresse
Ville
A6

APPORTEZ-EN UNE BOITE A LA MAISON

C'est une sage précaution pour les cas d'urgence.

Vous avez six lampes dans une boîte. C'est la meilleure manière d'acheter les

LAMPES MAZDA EDISON

15	Watts-Frosted	. . . . .	25c
25	"	"	25c
40	"	"	25c
60	"	"	25c
100	"	"	45c

SHAWINIGAN WATER & POWER CO.
Commercial & Distribution Dept.
SAINT-JOSEPH

"C'est toujours la même"

BIÈRE BOSWELL

Depuis 1668

119

the FORD HOTEL
750 ROOMS WITH BATH
RADIO IN EVERY ROOM
Most conveniently situated Dorchester Street at Bishop
MONTREAL
CANADA
Leading stores and theaters are grouped in the immediate vicinity - Two blocks north is National Toronto-Montreal-Quebec Highway
Featuring economy~
Other FORD HOTELS in TORONTO BUFFALO ROCHESTER ERIE
3000 ROOMS

RATES $1.50 to $2.50 per person no higher
J. P. GREEN President

Pour le fumeur un plaisir NOUVEAU

CHAQUE année, chaque jour, nous apporte de nouvelles découvertes qui rendent la vie plus agréable.
Les automobiles sont plus confortables, plus gracieuses, plus rapides—
Les radios sont de plus en plus perfectionnés—
Et maintenant, voici une cigarette qui est de notre temps!
Un minutieux mélange de tabacs de choix lui donne un arome plus captivant, une douceur plus légère, une saveur délicieusement différente—c'est une cigarette plus fine, qui apporte au fumeur une nouvelle mesure de satisfaction.
Rappelez-vous du nom — MASTER MASON — Le prix, 25c pour 20 — Achetez-les aujourd'hui même pour votre plus grande satisfaction — Exigez le petit paquet rouge.

25c pour 20

cigarettes Master Mason

Les paquets contiennent des coupons échangeables pour une grande variété de primes attrayantes et utiles.

Le gruau rapide Robin-Hood "Séché au Four", avec la farine ROBIN-HOOD

BEAUCEVILLE

Nous demandons à tous nos lecteurs de la ville de bien vouloir nous faire parvenir les notes locales ou les nouvelles sociales qu'ils aimeraient voir paraitre dans ces colonnes. En dépit de notre bon vouloir et de l'aide précieuse que nous recevons de certaines personnes, il y a certainement un grand nombre de nouvelles qu'il nous est impossible de recueillir et la coopération de nos lecteurs en ce sens serait beaucoup appréciée. Mailez-nous une carte postale, téléphonoez-nous ou venez vous-mêmes à L'"ECLAIREUR". Ces notes seront acceptées jusqu'au mercredi soir pour insertion la même semaine.

Samedi dernier, la mi-février nous apportait une température presque printannière. Dans la nuit de vendredi à samedi, il a fait deux temps avec pluie. La neige a succédé à la pluie avec température relativement douce. Nous n'avons pas à nous plaindre de la rigueur de la température du "p'tit mois", comme appelaient nos anciens...

—M. le curé Frs P. Lamontagne, est allé à Thetford Mines, vendredi, le 13, au service d'une parente.

—M. l'abbé L. Philippe Fortin, depuis quelque temps en repos à Beauceville, nous a quittés pour les Etats-Unis, Colorado, pour y demeurer quelque temps.

—M. l'abbé Vincent Fortin, vicaire à St-Joseph, était en visite à Beauceville, l'hôte de son frère, M. l'abbé L. Ph. Fortin, à l'occasion de son départ pour les Etats-Unis.

—M. Patry, représentant de l'"Evènement" de Québec, était en journée d'affaires chez nous, vendredi le 13.

—M. et Mme Davilas Gilbert, de St-Georges, sont venus passer quelques jours à Beauceville, en promenade, chez leurs parents, M. et Mme Joseph Doyon, maçon.

—La grande vente à réduction au magasin Geo. H. Lachance bat son plein. Les acheteurs y trouvent de belles aubaines. N'attendons pas la veille de la fermeture pour en profiter. Il reste encore de belles occasions d'économie, profitons-en!

—MM. Thibault et J. Aimé Boily, de la compagnie d'Assurance Metropolitain Life, étaient à Beauceville par affaires, vendredi le 13.

—M. J. L. Demers, industriel, de Thetford Mines, était de passage à Beauceville, vendredi le 13, en route pour Thetford.

—Le Carême est commencé depuis hier, Mercredi des Cendres. Le Carême est esprit et vie pour qui veut comprendre le sens de ses prescriptions de pénitence et leurs nécessités.

Notre corps va à la terre d'où il a été tiré; mais notre âme vivra éternellement. Souviens-toi ô homme!.. Souviens-toi chacun des jours du Carême, que c'est Notre-Seigneur qui a dit : Si vous ne faites pénitence, vous périrez tous!

—Mlle Clarisse Doyon est en promenade à St-Georges, Beauce, pour quelques jours, chez sa soeur, Mme Davilas Gilbert.

—M. le notaire L. de G. Crépeau, de St-Georges, était à Beauceville par affaires, mardi le 17.

—M. J. O. Bureau, instructeur gérant de la Ferme Avicole Frontenac, de St-Evariste, était à Beauceville, mardi, par affaires.

—M. Knowles, de la British Printing Machinery Co., de Toronto, était en voyage d'affaires à Beauceville, mardi.

—M. P. E. Bégin, courtier en Assurances, est à Québec, en voyage d'affaires.

—M. L. Philippe Poulin, assistant-gérant, à l'"Eclaireur", est descendu à Québec, ce matin, en voyage d'affaires.

—M. Joseph Labbé de St-Georges, est venu passer le mardi gras chez ses parents, à Beauceville.

—M. Vital Lachance de St-Benoit, était de passage à Beauceville, mardi.

Chronique Religieuse

Règlements du Carême

Nous publions dans une autre colonne, les règlements du présent carême. Nous invitons nos lecteurs à ne pas manquer d'en prendre connaissance.

Pendant le carême

Autant que vos occupations vous le permettront, entendez tous les jours la sainte messe, et assistez aux exercices que nous ferons tous les soirs. Le temps du carême est favorable pour obtenir miséricorde de Dieu. Voici des jours de salut. Ce saint Temps sera pour plusieurs de vous le dernier carême qui leur sera accordé.

Mercredi des Cendres.

L'Eglise nous a ordonné hier, Mercredi des Cendres, de commencer le saint Temps du Carême. Ce jour est appelé le Mercredi des Cendres, parce qu'on met des cendres bénites sur la tête des fidèles. Les paroles que le prêtre prononce en mettant les cendres sur la tête : "Souviens-toi, ô homme, que tu n'es que poussière, et que tu retourneras en poussière", on dut, hier, nous faire penser à l'arrêt de mort que Dieu a prononcé contre nous à cause du péché, et doivent nous engager à nous y soumettre et à nous préparer par la pénitence.

Mercredi, la cérémonie de la bénédiction des cendres a commencé à 8.30 heures et a été suivie de la messe.

Communion pascale.

Les fidèles pourront remplir le devoir de la communion pascale à partir du mercredi des cendres jusqu'au dimanche de la Quasimodo inclusivement.

Pensées de Carême

"Oh! pénitence, s'écrie St-Jean Chrysostome, tu rends l'âme pécheresse plus brillante que l'or, plus éclatante que le soleil. De quel péché ne triomphes-tu pas? Quelle faiblesse ne changes-tu pas en force? Quel désespoir ne dissipes-tu pas?"

L'ANNONCE

C'est le meilleur moyen d'augmenter les ventes.

Londres, 7. — Après plusieurs années d'expériences pratiques, la Radio Manufacturers Association est convaincue que l'annonce dans les journaux est le meilleur moyen d'augmenter les ventes.

L'Association, qui représente les plus gros fabricants de radios, a dépensé $5,000,000 en annonces dans les journaux, en 1930, a-t-on annoncé hier, et pendant cette période ses ventes ont augmenté de 40 pour cent.

"D'après les données scientifiques, a dit un officier de la compagnie, cette mise de fonds de $5,000,000 a dû rapporter au commerce de détail des dividndes qui s'élèvent à $80,000,000."

ÉCONOMIE DE $160,000 POUR NOS SUCRIERS

C'est au gouvernement de la province de Québec que revient le mérite d'avoir obtenu de la Commission Américaine du tarif, la baisse des droits d'entrée sur le sucre et le sirop d'érable canadiens.

Depuis plusieurs mois déjà, M. Cyrille Vaillancourt, directeur du service de l'apiculture et des produits de l'érable de notre province, faisait des démarches auprès des autorités américaines pour obtenir la revision du tarif sur ces produits.

Comme bien l'on pense, la décision de la Commission américaine, décision approuvée par le président Hoover, n'a pas manqué de réjouir énormément M. Vaillancourt.

Nous avons eu hier après-midi une entrevue avec le chef du service provincial des produits de l'érable et voici ce qu'il nous a appris au sujet de la baisse annoncée hier.

"Cette décision de la Commission américaine", commença M. Vaillancourt, "est venu à la suite de longs pourparlers. Il nous faisait, en effet prouver à la Commission que le gouvernement de notre province n'avait accordé aucun octroi aux producteurs de sucre d'érable pour leur faire vendre leurs produits aux Etats-Unis. Nous l'avons prouvé amplement. Un économiste américain est venu ici et il a étudié la situation à fond. Il s'est alors rendu compte que le travail fait par le gouvernement de la province de Québec consistait uniquement en un travail éducationnel afin d'améliorer la qualité des produits qui sont mis sur le marché et de faciliter de ce fait aux cultivateurs la vente de leurs produits.

"Le même économiste", poursuivit M. Vaillancourt, "a étudié le système coopératif de nos producteurs de sucre d'érable. Se rendant compte que le gouvernement de notre province aide à améliorer le produit pour sa mise sur le marché sans s'occuper du tout de sa vente, l'enquêteur a jugé que cette façon d'agir était la plus rationnelle".

Comme on le sait, les Américains ont réduit de 8 à 6 cents le tarif sur le sucre d'érable, tandis que les droits d'entrée du sirop tombent de 5 ½ à 4 cents. Comme les droits étaient de 4 cents pour les deux produits, avant la mise en vigueur du nouveau tarif américain, il se trouve que le tarif redevient le même pour le sirop.

Interrogé sur ce que pouvait représenter pour nos producteurs de sucre d'érable cette réduction du tarif américain, M. Vaillancourt nous dit qu'elle avait une grande signification financière. "Etant donné", dit-il, "qu'il s'exporte une moyenne annuelle de 81,000,000 de livres de sucre, cette réduction du tarif signifie un gain annuel supplémentaire de $160,000 pour nos producteurs de sucre d'érable."

LA BOISSON ET L'AUTO ONT ACCUMULÉ BIEN DES RUINES

Ce sont les deux plus grandes causes de désaccord dans les ménages, d'après les constatations faites par l'hon. Juge Choquette. — Un tribunal toujours très actif. — Rôle de pacification. — Prison évitée.

PLACEMENT DE PLUSIEURS ENFANTS

De tous les tribunaux qui siègent au Palais de Justice, l'un des plus actifs et des plus achalandés est sans contredit celui de l'hon. juge P.-A. Choquette. Comme toutes les causes qui lui sont soumises se règlent à huit clos et ne donnent lieu à aucune publicité, nous avons cru intéresser nos lecteurs en allant demander une entrevue à celui qui a charge de les étudier et d'en disposer.

L'hon. juge Choquette était à son bureau et nous a reçu avec sa cordialité habituelle. L'ancien juge de la Cour des Sessions est aujourd'hui le pacificateur d'un grand nombre de foyers. Il ne les guérit pas tous, mais à tous il peut donner un bon conseil et quelquefois une prescription salutaire.

Comme nous lui posions quelques questions de l'installation de son bureau, l'hon. juge Choquette déclara:

—"Oui, le Procureur Général s'est montré généreux pour moi. Voyez vous-même : un bureau, une salle d'attente et une salle pour ma secrétaire. Mon bureau est absolument privé.

—"Il a l'aspect d'un confessionnal?

—"Tout juste, et il n'a pas d'oreilles. Voyez-vous, il fallait cela; bien des gens n'osaient pas venir me voir dans mon ancien bureau parce qu'il fallait passer par la Cour des Sessions toujours achalandée. Ils avaient peur d'éveiller des soupçons, de susciter la curiosité. Ici, c'est la paix, la solitude, une véritable retraite, en un mot."

En jetant un oeil sur les murs, une inscription qui fait face au Juge, a frappé notre attention.

1.—Pour le salut de l'enfant et pour le salut du monde, l'Etat doit protéger ses enfants;

2.—Une maison honnête mais pauvre, mérite d'être aidée;

3.—Une maison vicieuse doit être corrigée;

4.—Ouvrons des foyers aux enfants qui n'en ont pas.

4.—Voilà mon "motto", le but de mon tribunal, a fait remarqué l'hon. juge Choquette. "Je l'ai constamment sous les yeux. Ceux qui viennent ici travaillent dans l'intérêt de leurs enfants. Nous n'avons pas de Cour Juvénile à Québec et par la persuation, j'ai empêché bien des enfants de courir à la prison parce que leurs parents sont venus me voir. A part cela, je dois dire aussi que bien des ménages qui par leur conduite, donnaient un mauvais exemple à leurs enfants, sont revenus dans le droit chemin. Avant la création du tribunal que j'occupe, bien des familles souffraient en silence, se séparaient plutôt que de souffrir l'humiliation de paraitre en Cour de Police, et d'ailleurs, presque tous croyaient qu'il fallait avoir de l'argent pour s'adresser à la Justice. Ces inconvénients n'existent pas ici. Chacun me dit ses peines; je tâche d'y remédier et il m'est arrivé souvent de placer des enfants dans les aptronages, dans les hospices, de leur trouver un emploi même, qui puisse aider un peu les parents qui sont dans le besoin."

—"D'après votre expérience, M. le juge, quelle est la cause la plus fréquente des désaccords?

—"A mon avis, c'est l'automobile et la boisson. Sur quatre hommes qui viennent devant moi et qui ne donnent pas à leur femme et à leurs enfants les choses les plus nécessaires, 3 d'entre eux ont des automobiles. J'en ai connu qui avaient eu jusqu'à quatre machines dans une seule saison. C'est le gouffre qui engloutit tout le salaire d'un homme. On ne suffit plus aux dépenses. Les reproches ne tardent pas à venir, on arrive aux gros mots, les enfants sont témoins de la conduite du père, ils perdent tout respect pour leurs parents, puis c'est l'autorité qui a disparu. A dix ans, à douze ans, les enfants font ce qu'ils veulent, ce sont les criminels de demain."

—"Combien de visites avez-vous eues pendant l'année?

—"Je ne veux faire aucune publicité sur ma besogne. Je ne dirai qu'un mot : mon temps est bien employé. J'occupe un tribunal du mari comme celles de la femme. Quand il y a désaccord dans un ménage, il est bon qu'il y ait une personne à qui on puisse dire confidentiellement son chagrin. Les parents sont la plupart du temps la cause que leurs enfants vont devant les tribunaux criminels. A ceux qui viennent ici, il n'en coûte rien. Avec des conseils, des encouragements, des leçons même, il y a moyen de faire beaucoup de bien à la société. C'est mon rôle."

Notre rôle sans aucun doute, l'hon. juge Choquette a pour l'exercer une expérience assez longue qui lui donne uen double autorité, celle de la science et celle de la vie. Malgré son âge, il est encore très actif et il semble même que son activité soit inlassable.

PLUS DE NEIGE QU'EN 1930

La dernière tempête de neige, a ajouté plus de 4 pouces de neige aux chutes précédentes. — Hiver exceptionnel. — Printemps hâtif?

Notre district était tout de blanc vêtu par les quatre pouces de neige fraîche qui recouvrait le sol au matin de samedi dernier. Sous une température douce, légèrement agitée par les brises capricieuses, la chute rapide et fine des brindilles de glace, déclanchée dans l'après-midi de vendredi, se continua toute la nuit durant et dans l'avant-midi de samedi.

La bordée s'est tenue à distance et de très loin, des antiques tempêtes des hivers canadiens dont nos anales météréologiques gardent un souvenir jaloux et qui semblent depuis quelques années vouloir s'auréoler des charmes et du prestige des choses du passé. Contrairement à ce que l'on attendait, la tempête n'a pas suivi cette dernière bordée, mais un froid sec et pour la première fois de l'hiver, dimanche matin, on entendait la neige crier sous le pas des passants ou les lisses des voitures d'hiver.

Cette année, nous n'avons pratiquement pas eu à subir de fortes tempêtes et comme nous le disions la semaine dernière, le "petit mois" ne ressemble en rien à celui des années passées. La neige est moins abondante que l'an dernier à pareille date et les connaisseurs s'accordent à dire que le printemps 1931 sera très hâtif!

Réception chez les Enfants de Marie

Dimanche jour de la fête de la PURIFICATION de la Ste Vierge, en l'église de Beauceville, après la grand'messe avait lieu la réception de quelques jeunes filles de la Ville et de la paroisse, dans la Congrégation des Enfants de Marie.

Avant la réception le choeur des membres, exécuta le cantique "Veni Creator", notre nouvelle Présidente Mlle Irène Veilleux et Mlle Gertrude Drouin Vice-Pres. accompagnèrent M. l'abbé Arsenault, directeur des Enf. de Marie à la bénédiction des médailles, Mlle Gertrude Bolduc, lue au nom de ses compagnes aspirantes la CONSECRATION à la Ste Vierge. Après la réception, le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Arsenault.

Il y eut ce jour-là illumination et décorations spéciales à l'autel priviliégiée des Enfants de Marie, et leur Bannière figurait au choeur.

A l'orgue que tenait madame Cloutier, le programme suivant fut rendu: Entrée: Marche Triomphale.

"Veni Creator": Choeur.

"O Marie Mère chérie, place-moi", Choeur.

Chant solennel du Magnificat

Ont été reçues: Mlles Marie Paule Fortin, Gertrude Bolduc, M. Ange Doyon, Anna Ratté, Gertrude Fournier, Juliette Roy et Anna Marie Plante.

NÉCESSITÉ D'UNE BONNE DIGESTION

LE NOUVEAU TONIQUE VIGOR

Une bonne digestion est absolument nécessaire à la santé. Par bonne digestion, on entend celle qui s'effectue sans qu'on sente de malaise à l'estomac ou aux intestins.

Les symptômes de troubles digestifs, à l'approche desquels vous devez vous assurer le remède VIGOR (Tonique) contre les maux de l'estomac, sont très nombreux. Afin de vous aider à connaître votre cas, nous vous en énumérons quelques-uns : Gaz, sensation d'un poids à l'estomac, après avoir mangé, lourdeurs à la tête, constipation, étourdissements, palpitations du coeur, aigreurs d'estomac, mauvaise haleine, au lever particulièrement, besoin de dormir après les repas, etc., etc. Si vous éprouvez ces troubles, il est DE TOUTE IMPORTANCE D'EN FAIRE SANS RETARD, DISPARAITRE LA CAUSE, sans quoi, ils sont susceptibles de provoquer en peu de temps, les suites les plus fatales, telles que les ulcères, l'entérite, (irritation du petit intestin), la colite, (inflammation du colon) et autres maladies graves. N'hésitez pas, commencez l'emploi de VIGOR. Prenez VIGOR régulièrement, tel que l'indique la direction. Dès la première bouteille vous constaterez une amélioration, continuez l'emploi jusqu'à parfaits résultats.

Ne négligeons pas notre santé. Des médecins nous disent que 90% des maladies sont dues aux troubles d'estomac et d'intestins. Vous ne pouvez vous bien porter si votre digestion va mal. Prenons toutes les précautions pour garder notre estomac dans le meilleur état possible de santé. Employons VIGOR, contre les troubles de l'estomac. En même temps, il est un purificateur du sang, un purificateur du système en général. Procurez-vous-en une bouteille dès aujourd'hui. Recommandez-le et conseillez-le à vos parents et à vos amis. N'acceptez jamais de substituts du d'imitations.

VIGOR (Tonique) est une recette, composée de racines, d'écorces, de feuilles et de graines, vieille de plus de cent ans et récemment mise sur le marché. Elle est fabriquée et vendue au prix de $1.50 la bouteille, malle payée, par : NATIONAL REMEDIES, Deg'd. Appt..... Beauceville, Qué. Can.

Les prêtres sont des coeurs maternels dans des âmes viriles.
Falloux.

Hommes demandés

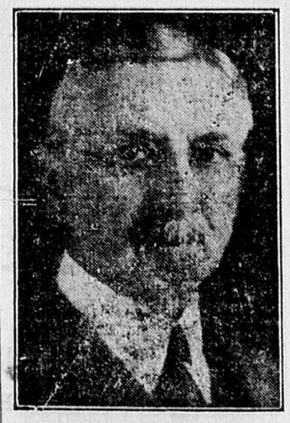
Soyez votre patron en détaillant à domicile une ligne de 160 préparations comprenant Articles de Toilette, Nécessités domestiques, Médecines, etc., payant des profits de 100%. Avec pue de capital, vous pouvez réaliser de $25.00 à $75.00 par semaine. Vente garantie ou argent remboursé. Sans obligation, écrivez pour détails. **LA CIE DES PRODUITS FAMILEX, 4785 est, rue Ste-Catherine MONTREAL.**

Jubilé de Diamant d'une Grande Compagnie

L'assurance sur la vie a maintenant, apparemment, atteint un tel point dans l'estime du public, qu'elle semble immunisée contre les fluctuations ordinaires que subissent les autres lignes du commerce. Le rapport de la Sun Life Assurance Company, qui figure dans les colonnes de ce journal, semble jouir de cette confiance à un degré peu ordinaire, parce qu'il fait mention d'avoir émis pour plus de $7000,000,000 de nouvelles polices, le plus fort montant dans les soixante années d'existence de la Compagnie.

Cette année elle célèbre son Jubilé de Diamant. Un dessin graphique de ce progrès est démontré sur le rapport qui fait voir, décade par décade, ses développements dans l'assurance en force en 1880, de $4,000,000 au chiffre d'aujourd'hui dépassant $2,800,000,000; et de l'accumulation d'un actif de moins de $500,000 en 1880 à près de $590,000,000, présentement. Encore plus frappant est le fait que la Compagnie a payé aux assurés et bénéficiaires, depuis osn organisation, près d'un demi-billion de dollars plus que toute son assurance en force il y a seulement dix ans passés. Ceci est presque magique et nous aide à expliquer la foi si grande d'hommes ordinaires dans l'assurance-vie, du point de vue placement, aussi bien que de celui de protection familiale. Le point le plus intéressant du rapport est celui qui relate les placements de la Compagnie. La Sun Life a fait constamment des placements de tout premier ordre.

T.-B. MACAULAY, Président, Sun Life Assurance Company of Canada.



ARTHUR-B. WOOD, vice-président, Sun Life Assurance Company of Canada.

Mentionnons que les dividendes actuels payés aux sociétaires furent de $1,000,000 plus élevés que ceux rapportés par les placements de l'année 1929. Une telle augmentation nous montre bien la sagesse de la compagnie dans ses placements.

La Compagnie nous fait part de plus que les profits auxquels ont droit les détenteurs de polices ayant droit de participer aux dividendes pour l'année suivante, bénéficieront de cette même marge généreuse, en existence depuis quelque temps. Le boni spécial d'épargne sera également continué.

ON FÊTE LA PRÉSIDENTE ET L'EX-PRÉSIDENTE DES ENFANTS DE MARIE

Lundi soir, le 16 courant, les membres du Conseil de la Congrégation des Enfants de Marie, et les membres de la Chorale, accompagnés de leur dévoué Chapelain, M. l'abbé Arsenault, se rendaient à la résidence de M. et Mme Marcellin Veilleux, Beauceville-Est, pour féliciter leur nouvelle Présidente, Mlle Irène Veilleux, et remercier l'ex-Présidente, Mlle Grégoire, qui prenait part à la fête, pour tous les services rendus à la Congrégation sous sa présidence. M. l'abbé Arsenault se fit l'interprète de toutes, et s'acquitta de cette tâche avec succès. Un programme de chant et de musique avait été préparé pour la circonstance. L'on s'amusa gaiement. Un excellent réveillon fut servi.

Merci à M. et Mme Veilleux de leur bon accueil.

SAINT-MAGLOIRE

NAISSANCES :

Le 18 janvier, Marie, Madeleine, Cécile, fille de M. et Mme Joseph Labrie. Parrain et marraine : M. et Mme Alphonse Labrie, frère et soeur de l'enfant.

—Le 18 janvier, Joseph, Raoul, Julien, fils de M. et Mme Joseph Marceau. Parrain et marraine : M. et Mme Georges Breton, amis de la famille.

—Le 24 janvier, Marie-Anne, Gisèle, fille de M. et Mme Marc Marceau. Parrain et marraine : M. et Mme Charles Marceau, grands-parents de l'enfant.

—Le 2 février, l'épouse de M. Jean Goupil, donnait naissance à deux jumeaux, Joseph, Denis. Parrain et marraine : M. et Mme Théophile Asselin, de Ste-Sabine. Joseph, Julien. Parrain et marraine : M. et Mme Jules Chabot, amis de la famille.

—Le 6 février, Marie, Cécile, fille de M. et Mme Jules Labrie. Parrain et marraine : M. et Mme Alfred Brochu, oncle et tante de l'enfant.

—Le 8 février, Marie, Edith, fille de M. et Mme Edouard Brochu. Parrain et marraine : M. et Mme Adelard Guillemette, oncle et tante de l'enfant.

—Le 13 février, Marie, Elianne, Antoinette, fille de M. et Mme Elie Carrier. Parrain et marraine : M. et Mme Joseph Tanguay, amis de la famille.

—Le 14 février, Mariette, Jeannette, fille de M. et Mme Hermidas Menard. Parrain et marraine : M. Emile Menard et Mlle M.-Anna Menard, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

SEPULTURE :

Le 25 janvier décédait après une longue maladie soufferte avec la plus grande résignation, Mme Vve Charles Lacasse, née Marie Rouillard, à l'âge de 79 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte, trois filles et un fils.

A la famille en deuil nos plus sincères sympathies.

ST-JUST ET DAAQUAM

MARIAGE :

On annonce pour cette semaine le mariage de M. Georges Labbé, fils de Louis, hôtelier du village, avec Mlle Rita Campagnat, fille de M. Jos. Campagnat.

Nos voeux de bonheur.

DIVERS :

M. l'Inspecteur Lucien Gagné a fait la visite des classes de notre paroisse, la semaine dernière. Il fut enchanté du bon travail de nos Institutrices. Il leur a laissé de très bonnes notes.

—Mlle Cécile Gonthier passe un mois en promenade chez des parents et amis de Montréal, Québec, Mégantic, etc., etc. Nous lui souhaitons un heureux voyage.

—Mlle Rose Dion, Institutrice, de la Station à Ste-Sabine à l'occasion des jours gras.

—M. Henri-Louis Garand de la C. Banque de Montéral, en vacances dans sa famille.

—M. Edmond Bolduc, Prés.-Com., à Québec, la semaine dernière, pour affaires municipales.

LA SEMENCE SUPÉRIEURE INC.
404-410 PLACE JACQUES CARTIER
MONTRÉAL
Les meilleures Graines de Semences au Canada.
Demandez notre catalogue général contenant ce qu'il faut pour la ferme, le jardin ou le parterre.
Ustensils de cuisine en Aluminum pur d'importation française, coutellerie fine en acier inoxydable et ordinaire, il est envoyé gratuitement sur demande.

LE BALAYEUR chez POLLACK

LES NOUVELLES MARCHANDISES DEJA REÇUES POUR LE PRINTEMPS SONT AUSSI COMPRISES DANS LA VENTE DU BALAYEUR.
PROFITEZ DE L'AUBAINE ET ECONOMISEZ

COMPLETS 'MASTER-CRAFT'
CONFECTION SUPERIEURE
POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Hommes! profitez de cette occasion exceptionnelle pour acheter votre complet pour le printemps durant la VENTE DU BALAYEUR. Les prix que vous payez aujourd'hui vous épargne au moins $10.00 par complet.

Vous avez en plus l'avantage à un choix considérable dans certains patrons exclusifs que vous ne trouverez pas plus tard dans la saison.

DESCRIPTION DES MODÈLES

"HORTLAND" — Modèles à 2 boutons, jeunes gens, réguliers.
"LORNE" — Modèles à 1 bouton avec épaules athlétiques, gilet "Tattersall" et plis aux pantalons.
"PIEDMONT" — Modèle à 1 bouton pour jeune homme de petite taille.
"NATURAL" — Modèle pour hommes réguliers.
"CONSERVO" — Modèle pour hommes d'un certain âge.
"MANSFIELD" — Modèle à devants croisés.

DESCRIPTION DES TISSUS :

WORSTEADS ANGLAIS.
TWEEDS CHEVRONNÉS GRIS "OXFORD".
NOUVEAUX TISSUS "SHORKSKIN".
SERGES BOTANY ANGLAISE.
BLEU MARINE, NOIRES ET GRISES.

Les couleurs et patrons sont tout ce qu'il y a de plus nouveau, beaucoup de bruns rayés et quadrillés, matogany et plusieurs teintes de gris.

— AUSSI —

Modèles spéciaux pour les hommes plus grands que l'ordinaire, les hommes de forte corpulence, grands et courts.

Tous ces complets sont finis d'après vos propres mesures sans aucune charge supplémentaire.

Taille 34 à 48.
PRIX DU BALAYEUR..... **$24.99**

PALETOTS DE PRINTEMPS
ET DEMI-SAISON
Confection "Master-Craft" — Pour Hommes

Un choix complets de nouveaux paletots de printemps justement reçus dans les nouveaux tweeds gris ou drab à envers quadrillé, les populaires tissus veloutés quadrillés gris pâle ou drab et les vicunas bleu marine à col de velour, style "Guard" ou "Commander". Les paletots demi-saison sont en molleton anglais bleu-marine, gris moyen ou foncé de style Chesterfield à col de velours doublés en soie ou satin artificielle.
Tailles: 35 à 48.
PRIX DU BALAYEUR $18.99

VOULEZ-VOUS....

ACHETER ou vendre des animaux, échanger une propriété, offrir des occasions, etc., etc.

Ayez recours aux. . .

PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES DE L'"ECLAIREUR"

Première insertion, $0.75.
Insertions supplémentaires $0.50 chacune.
Prix spéciaux pour annonce à longs termes.

J. N. O.

HOMMES OU FEMMES :
Hommes ou femmes : détaillez à domicile une ligne comprenant 150 préparations, articles de toilette, produits domestiques, médecine vétérinaire, une vente assurée dans chaque famille, payant 100 % de profit. Nos agents se font jusqu'à $75.00 par semaine. Catalogue, détails envoyés sans frais. La Cie des Produits Famulex, 4785 Ste-Catherine-Est, Montréal. J. N. O.

Papier à Envelopper
vieux journaux mis en paquets de 10 livres à 2½c la livre. S'adresser à L'ECLAIREUR, Ltée, Beauceville. j.n.o.

A celles qui sont ambitieuses. Gros salaire. ☞ Grande demande à celles qui veulent apprendre la culture de Beauté et la Coiffure. Joignez le plus grand système du Canada. Diplôme décerné.
Ecrivez pour information
ACADEMIE MARVEL
$ Ste-Catherine Est - - Montréal

Plaies vives
CICATRISEES TRES RAPIDEMENT
"J'avais des plaies sur les jambes depuis des mois. Je n'avais pu trouver aucun remède. Sootha-Salva réussi dans quelques jours". Jules Simard. Sootha-Salva cicatrise les plaies, brûlures, furoncles, démangeaison d'eczéma comme par magie. Chez votre pharmacien.

ÉLECTION DES OFFICIERS DE L'A. C. V. DU CANADA

SECTION DE BEAUCE

A une assemblée de l'Association Catholique des Voyageurs de Commerce du Canada, Section de Beauce, tenue à Ste-Marie le 1er février, divers comités ont été formés et les officiers suivants ont été élus :

BUREAU DE DIRECTION

M. l'Abbé Alph. Labbé, Aumônier. Ste-Marie, Bce.
M. Gonzague LeBel, Président. Ste-Marie, Bce.
M. J. O. A. Bilodeau, 1er Vice-Président. Ste-Marie, Bce.
M. Gédéon Tardif, 2ième Vice-Président. Ste-Marie, Bce.
M. Joseph Ferland, Secrétaire-Archiviste. Ste-Marie, Bce.
M. J. N. Doyon, Secrétaire-Correspondant. Ste-Marie, Bce.
M. Léon Grégoire, Secrétaire-Trésorier. Ste-Marie, Bce.
M. J. Arthur Beaulieu, Bibliothécaire. Ste-Marie, Bce.
M. Irénée Giguère, Conseiller. Ste-Marie, Bce.
M. Ernest Jacques, Conseiller. Ste-Marie, Bce.
M. Louis Langlois, Conseiller. Ste-Marie, Bce.
M. J. Alonzo DeBlois, Conseiller. Beauceville

COMITE D'ORGANISATION

M. Gonzague LeBel, Président. Ste-Marie, Bce.
M. Léon Grégoire, Organisateur. Ste-Marie, Bce.
M. Joseph Ferland, Organisateur. Ste-Marie, Bce.

COMITE DU FRANÇAIS ET DE LA BONNE PRESSE

M. Gédéon Tardif, Président. Ste-Marie, Bce.
M. J. O. A. Bilodeau, Secrétaire. Ste-Marie, Bce.
M. Gonzague LeBel, Conseiller. Ste-Marie, Bce.
M. Jos. Ferland, Conseiller. Ste-Marie, Bce.
M. Léon Grégoire, Conseiller. Ste-Marie, Bce.
M. Charles Lacroix, Conseiller. Ste-Marie, Bce.
M. Charles Clement, Conseiller. Beauceville

COMITE DE VISITES AUX MALADES

M. J. Arthur Beaulieu, Président. Ste-Marie, Bce.
M. Léon Grégoire, Ste-Marie.
M. Jean-Louis Savoie, Ste-Marie.

COMITE DES RETRAITES FERMEES

M. J. N. Doyon, Président, Ste-Marie, Bce.
M. Gédéon Tardif, Ste-Marie.
M. J. O. A. Bilodeau, Ste-Marie.
M. J. A. DeBlois, Beauceville.

COMITE DE SURVEILLANCE

M. Gonzague LeBel, Président. Ste-Marie, Bce.
M. Louis Langlois, Ste-Marie.
M. Léon Grégoire, Ste-Marie.
M. Jean-Louis Savoie, Ste-Marie.

L'A. C. V. DU CANADA,
Section de Beauce,
Par J. FERAND,
Secrétaire

Orchestre Symphonique Molson

A LA RADIO, LE MARDI SOIR.

Des artistes de haute réputation seront présentés chaque semaine.

La Brasserie Molson de Montréal, l'une des plus anciennes compagnies canadiennes, présentera chaque semaine à la radio, à partir de mardi soir, 17 février, un programme de musique d'orchestre. C'est là une décision qui sera certainement très appréciée des radiophiles de la province de Québec. Ces programmes seront exécutés par un excellent orchestre symphonique, sous l'habile direction de M. J. J. Gagnier, chef d'orchestre et compositeur de Montréal, qui s'est acquis une réputation internationale comme directeur de la fameuse fanfare des Grenadier Guards de Montréal.

M. Gagnier connait à fond l'histoire et les traditions musicales de cette province, et possède en même temps une parfaite compréhension des goûts de la population canadienne-française en matière de musique.

Ces concerts d'orchestre, que présentera la Brasserie Molson à la radio, ont avant tout pour but de contribuer à perpétuer la connaissance et l'appréciation des belles traditions historiques et musicales pour lesquelles cette province est justement renommée. Quelques-uns des épisodes les plus intéressants de l'histoire de la province de Québec seront en effet brièvement décrits au cours de certains des programmes du mardi soir de la Molson.

L'artiste invitée au concert d'ouverture sera Madame Jeanne Dusseau, soprano de réputation internationale. Madame Dusseau, qui a reçu presque toute sa formation musicale au Canada, a déjà paru comme première soprano à l'Opéra de Chicago, où elle chanta à côté d'artistes telles que Galli-Gurci et Mary Garden. Cette talentueuse cantatrice s'est rendue très populaire dans la province de Québec par sa belle interprétation des chansons du terroir de France et du Canada français.

Madame Dusseau a quitté Londres tout récemment afin de venir prendre part au premier concert radiophonique de la Molson. Durant son séjour en Europe, elle chanta en Angleterre, en Ecosse, en Hollande et en France. En Angleterre, elle fut invitée à diverses reprises, par la British Broadcasting Company, à chanter aux concerts de radio irradiés par cette organisation le dimanche après-midi.

Afin de permettre à toutes les parties de la province d'entendre ces programmes à la fois instructifs et agréables, la Brasserie Molson utilisera des postes de Montréal et Québec. Tous les radiophiles sont donc invités à écouter chaque mardi soir, à 10 heures, le programme de l'Orchestre Symphonique Molson.

Madame JEANNE DUSSEAU

Soprano canadienne bien connue, artiste invitée à L'Heure de Radio de la Molson.

Madame Jeanne Dusseau, qui a quitté Londres, Angleterre, le 6 février, se fera entendre pour la première fois au Canada depuis plus de huit mois, lorsqu'elle paraîtra comme artiste invitée au programme d'ouverture de l'Orchestre Symphonique Molson, mardi, le 17 février, à 10 heures p. m., aux postes CKAC, Montréal et CHRC, Québec.

Cette charmante artiste s'est rendue très populaire dans la province de Québec par son excellente interprétation des chansons du terroir canadien-français.

SAINT-CYPRIEN

VA ET VIENT

M. et Mme Emile Laflamme de St-Fabien et leur fils, Donald, étaient de passage chez leur parent, M. Abs. Nolet.

—M. l'abbé Albert Nolet eccl., est venu passer une quinzaine dans sa famille.

—M. J. Girard de St-Anselme, a passé quelques jours parmi nous.

Pour bois ou Métaux employez les SCIES SIMONDS
Adaptées à toutes les exigences modernes, les couteaux et les Scies Simonds, pour bois ou métaux, sont de merveilleux outils tranchants. L'acier Simonds employé exclusivement assure leur qualité constante.
SIMONDS CANADA SAW CO. LTD.
MONTREAL, TORONTO
SAINT-JEAN, N.B.
VANCOUVER
C-30F

Rhumes de Poitrine Cèdent devant ce traitement
Frictionnez Vicks; mettez-en sur la langue, laissez fondre lentement.
VICKS VAPORUB
Pour Tout Refroidissement

—M. Archelas Gilbert, à Québec, en voyage d'affaires.

—M. et Mme B. Labbé, M. et Mme F. Lachance de Ste-Justine, sont venus visiter leur soeur, Mme A. Gilbert, qui est dangereusement malade.

—Mlle Joséphine Poulin est de retour de St-Georges, où elle était allée rendre visite à ses parents.

—Mme Absolon Nolet est de retour dans sa famille, après avoir passé un mois à l'hôpital.

—Mme Olivier Gilbert est revenue parmi nous, après avoir passé deux mois au Clayton Lake.

—M. D. Fortier, à Ste-Marie Bce, en voyage d'affaires.

BAPTEME

M. et Mme Alphonse Nolet, une fille baptisée le 1er janvier, sous les noms de Marie, Emilienne, Aline. Parrain et marraine : M. et Mme Emile Laflamme. Porteuse : Mme Vve Wilfrid Cameron.

MARGUILLER

M. Jos. Audet, fils de M. Louis Audet, a été nommé marguiller, en remplacement de M. Pierre Bissonnette, sortant de charge.

STATISTIQUES

Dans l'année 1930, il y a eu dans notre paroisse, 29 baptêmes, 5 mariages et 3 sépultures dont un adulte.

EAST BROUGHTON

DIVERS :

Mlle Yvonne Vachon de Trois-Rivières avisité sa famille, ces jours derniers.

—Mlle Fernande Papineau, de Québec, chez Mme Ernest Lapointe.

—Etaient à la convention des raquetteurs à Québec : MM. E. Robert Achille Turcotte, Alfred Turcotte, Léonce Lessard, Louis Dubé, Ph. Vaillancourt, J. A. Blais, de la Banque Canadienne Nationale; Mme E. Robert, Mlle G. Robert, Mme Ph. Vaillancourt, MM. E. Nadeau et Lionel Champagne.

—Mlle Yvonne Vallée de Thetford de passage chez M. Paul Vachon, mercredi dernier.

—Mlle Cécile Robert a passé une semaine à Sherbrooke visitant sa soeur, Mlle Anne-Marie, du Mont Notre-Dame.

—M. l'abbé Ferland, de St-Victor à East-Broughton, pour affaires.

—Mlle Gabrielle Robert actuellement à Montréal, pour une quinzaine.

—Mme Hervé Turcotte, de Thetford-Mines, dans sa famille, chez M. Généré Perron.

SAINT-PROSPER

DIVERS

M. l'abbé Pelletier, curé de St-Simon, en visite au presbytère, la semaine dernière.

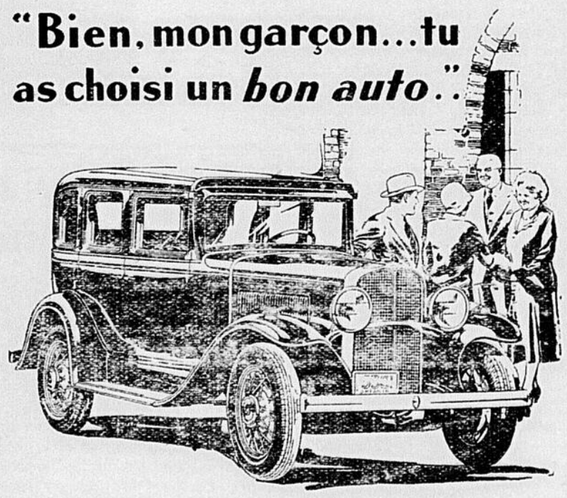
—M. l'abbé Leclerc ainsi que M. l'abbé Pelletier de St-Simon, à Ste-Marie, la semaine dernière.

—Mlle Auréa Toulouse, fille de M. Hubert Toulouse, vient de dire adieu au monde pour entrer chez les RR. Soeurs du Bon Pasteur.

Nos meilleurs voeux l'accompagnent.

DUBONNET
VIN TONIQUE AU QUINQUINA
Pour aiguiser l'appétit et faciliter la digestion
De vieux vins de liqueur dans lesquels ont macéré des écorces de quinquina sélectionnées, voilà le
DUBONNET
OFFRE DE DISTRIBUTION GRATUITE. BRIDGE PADS
Casier 310 - Station B - Montréal
Nom
Rue Ville

"Bien, mon garçon... tu as choisi un bon auto."



VOUS trouverez que les gens qui connaissent la valeur substantielle, qui demandent un haut degré de confort et de performance à prix raisonnable en automobile, ont toujours une haute opinion du Pontiac.

Le Pontiac 1931 est encore plus intéressant qu'auparavant, parce qu'il est plus grand, qu'il possède une beauté nouvelle et de nombreux raffinements mécaniques qui augmentent l'agrément et le confort de l'automobilisme.

De plus bas prix . . . jusqu'à $85 de moins que l'an dernier . . . font de cette grosse et belle voiture une véritable valeur General Motors. Le mode de paiements différés G M A C de la General Motors rend l'achat facile, aux taux les plus bas qui soient.

Pendant que vous conduisez l'économique Pontiac, vous savez que sa fidélité et votre satisfaction sont garanties par les clauses généreuses de la Police de Service au Propriétaire General Motors.

NOUVEAUX BAS PRIX

Sedan 2 portes -	$875
Sedan 4 portes -	970
Sedan Sport -	1015*
Coupé Sport -	925*
Coupé - - -	875
Cabriolet Convertible -	970*

GM GENERAL MOTORS

*Tous les prix à l'usine, Oshawa. Taxes du gouvernement, Pare-chocs et Pneu de Rechange, Extra. *Six roues de fil métallique, cavités dans les garde-boue et support à valise sont compris dans l'équipement régulier des modèles sports pour un peu plus cher.*

PONTIAC
. . . un bel auto, un auto moderne, une valeur General Motors

BENOIT DUSSAULT,
BEAUCEVILLE
PHF-80

c'est L'HEURE de la Frontenac

Frontenac Export Ale
E9

Cartes Professionnelles

DENTISTES

LE BUREAU DU
Dr Alexandre Melady
Chirurgien-Dentiste
est ouvert tous les jours à
STE-MARIE - - BEAUCE

Dr HERVE RENY
Chirurgien-Dentiste
ST-JOSEPH DE BEAUCE
QUEBEC
▲ St-Joseph: les lundi, mercredi, vendredi.
▲ Beauceville: les mardi, jeudi, samedi.
▲ St-Prosper: chaque dimanche.

TELEPHONE:
HEURES DE BUREAU:
9 à 12 heures a.m.
2 à 5 heures p.m.
OUVERT le SOIR
DENTISTE
A SAINT-GEORGES, BEAUCE
Docteur L. P. GAGNON
D.D.S. L.C.D.
Installation des plus moderne — Rayon X — Travaux exécutés sans douleur.
ST-GEORGES-EST, - Cté Beauce
Bureau second étage EDIFICE CARIGNAN
Mécaniciea attaché spécialement au bureau qui nous permet de finir un travail promptement.

Téléphone RURAL Bureau et Résidence privée
20 ANS DE PRATIQUE ACTIVE
Heures de Bureau: 9 à 12 heures a.m. 1½ à 5 heures p.m. Ouvert le soir
DENTISTE
Docteur JOS. VEILLEUX,
D.D.S., L.C.D.
OPERATIONS SANS DOULEUR
Examens des dents — Rayon X gratuitement.
Spécialités:
Anesthésie générale, DENTIER — Anesthésie locale
Ponts en or 22 KARAS
"GRANDE REDUCTION"
Le meilleur Laboratoire de Montréal finit mes travaux en MECANIQUE. Je fais moi-même toute réparation de ponts et dentiers. Mon ouvrage est garanti.
1 Janv. 31

MEDECINS & AVOCATS

AVOCAT Tél.: 20
LEO BUREAU
AVOCAT, B.A. LL.L.
BUREAU A:
STE-MARIE, BEAUCE
L'IMMEUBLE DE:
H. COUTURE
BEAUCE-JONCTION - Téléphone: BELL 20
Samedi et Dimanche

Dr P. T. BERRIDGE
CHIROPODIST
ALL FOOT TROUBLES
41c D'AUTEUIL, Phone 2-8339
QUEBEC

DOCTEUR DORILAS ROY
SAINT-EPHREM DE TRING
Ex-élève des Hôpitaux de Paris et New-York
Spécialités:—Diagnostics et traitements des maladies au moyen des RAYONS X et des RAYONS VIOLETS.—Enlèvement des Amygdales à l'aide d'un nouvel appareil électrique spécial.—Ajustement parfait de la vue.—Extraction des dents sans douleurs. : : : : : :
HEURES DE CONSULTATION: DURANT L'AVANT-MIDI
Bureau à St-Benoit à tous les premiers vendredi de chaque mois de 11 heures a.m. à 6 heures p.m.

Téléphone NATIONAL Téléphone RURAL
ODILON CLICHE, M.D.
Rhumatisme — Estomac — Tube Digestif — Poumon — Coeur — Diathermie — Rayons violets.
Bureau: ST-JOSEPH, BEAUCE
25)

Téléphone BEAUCE Téléphone LOCAL
La Compagnie Mercantile de Collection, Enrg.
L. PH. POULIN, Administrateur-Gérant
(THE MERCANTILE COLLECTION Co., Reg'd.)
Collections de tous genres.—Système efficace et honnête.
Rapports expéditifs et détaillés.
Nous chargeons notre commission sur ce que nous collectons seulement.
Beauceville Ouest, - Qué. Can.

LA PAGE DES PETITS

UNE LETTRE AUX PETITS

UN CONTE POUR MA FILLEULE

Tu m'as demandé plusieurs fois, ma petite Françoise, de te faire un conte, tout exprès pour toi. Vrai de vrai, je l'avais oublié, et voici que ce soir, toute seule, je pense à toi, que je n'ai pas vue depuis longtemps, et en pensant à toi, le souvenir d'un conte, fantastique, un peu invraisemblable, me revient à la mémoire. Mais tu sais les contes, c'est fait pour les petites filles comme toi, afin qu'elles voient la vie tout en rose, et pour qu'elles s'endorment bien le soir lorsqu'il est l'heure du dodo. Le conte que te lira ce soir ta grande sœur, te plaira, je l'espère. Tu me le diras, n'est-ce pas? et peut-être t'en écrirais-je d'autres encore...

* * * *

Il était une fois une fort jolie petite fille. Elle avait tout près de dix ans, mais la maladie l'avait empêchée de devenir grande comme toi, Françoise; aussi sa maman avait-elle beaucoup de chagrin de voir son enfant rester toute petite et si frêle, si délicate, qu'elle ne pouvait se mêler aux jeux des compagnes et compagnons de son âge. Un jour, c'était vers la fin de l'hiver, et déjà le printemps perçait çà et là dans les bois et les prés, la petite Suzanne se sentit plus malade; sa maman s'inquiéta fort et fit appeler le médecin en toute hâte. Le bon docteur trouva la petite fille bien malade, et lui ordonna de rester au lit, puis il s'en retourna en branlant la tête, comme s'il voulait dire que Suzanne allait mourir.

Après avoir pris les remèdes prescrits, Suzanne s'endormit mais d'un sommeil agité. Soudain, elle se sent frapper à l'épaule. Elle ouvre les yeux, et aperçoit une grande dame blanche, portant une longue baguette d'or, et auréolée de lumière. De longs cheveux blonds tombaient en boucles et sa tête était ornée d'une grande étoile d'or. La dame tout doucement se penche et lui dit à l'oreille: "Suzanne, je suis la Fée de Vie, suis-moi, et tu vas voir comment fait le printemps et avec lui, comment tout renait." Suzanne n'a pas même le temps de répondre, elle se sent enlever et ce n'est que très haut dans les nuages qu'elle se voit assise confortablement sur les ailes d'un grand papillon, blanc comme la belle fée. Celle-ci suit toujours et conduit avec sa baguette l'équipage magique. Enfin, on s'arrête, et notre petite héroïne met pied à terre dans un espèce de jardin où une foule de fées s'agitent avec grand tapage. L'arrivée de leur reine impose silence, et toutes s'inclinent devant leur souveraine. "Mesdames les fées, je vous amène mon amie Suzanne afin que vous lui expliquiez comment se fait le printemps dans mon royaume, soyez gentilles pour elle car c'est une petite malade; et sachez qu'il vous faut la guérir."

Voilà Suzanne accaparée par deux petites fées blondes qui se font ses cicérones. — "Ici, dit l'une, ont fait la verdure, tu vois, les grandes pièces de soie verte, eh bien, toutes ces fées vont tailler avec de grands ciseaux des trèfles, de la luzerne, du gazon et tout ce qui est verdure. Plus loin, ce sont les fleurs des champs". Suzanne émerveillée s'approche. Une multitude de fées découpent dans des pièces de tissus vert, bleu, mauve, rose, rouge, enfin de mille nuances, des fleurs de toutes sortes; les pétales s'empilent les unes avec les autres; puis d'autres fées les assemblent sur des tiges vertes, collent quelques feuilles et enfin les enroulent soigneusement dans un étau vert toutes prêtes à attendre la rosée qui les fera éclore. Suzanne est ravie et ne peut en croire ses yeux, quand plus loin elle aperçoit une centaine de petits hommes qui saupoudrent de l'or sur des ailes de papillons puis, comme pour les fleurs, les enroulent dans des chrysalides, les plaçant dans de grands paniers préparés pour la livraison. A quelques pas, d'autres lutins font provision d'eau dans leurs arrosoirs qui s'allignent par centaines devant eux. D'autres s'occupent uniquement des bourgeons pour les arbres, enfin, une douzaine de jolies fées blondes font leur toilette en hâte pour aller prier Madame la Lune et le Roi Soleil de bien vouloir ouvrir leurs effluves de chaleur et de renouveau.

Suzanne est littéralement subjuguée, et c'est la figure éblouie, les joues roses de bonheur, les yeux pleins de joie qu'elle revient à la Reine-Fée qui lui sourit tout en conduisant ce grand atelier avec un doigté merveilleux. "Tu vois, petite, ce n'est pas plus malin que ça le printemps, et maintenant, puisque tout est fini, mes sujets vont partir livrer leurs marchandises de par le monde. Chacun part sur un nuage qui le conduit vers un pays, et dans quelques jours ils seront de retour pour préparer les moissons. Petite, je t'invite à venir y travailler!"

Suzanne n'a pas eu le temps de répondre, elle est de nouveau emportée sur le grand papillon blanc, elle voudrait lui parler, mais il vole si vite. Elle se penche pour le caresser, s'approche un peu, mais... elle ouvre les yeux tout grands; sa tête repose sur son oreiller, et de grand papillon... point. Vite, elle court à la fenêtre, et voit en effet le printemps qui nait, l'herbe qui pique sa tête dans les prés, les bourgeons qui pointent dans les arbres, et Suzanne se sent toute guérie de voir et surtout de comprendre comment le beau printemps apporte avec lui, la joie, la santé et la vie. Mais tout de même, Suzanne se demande pourquoi les lutins ont piqué la verdure si profondément dans les champs et pourquoi ils ont caché les fleurs, elles étaient si belles là-haut. Et, toute pleine d'espoir de les voir bientôt s'épanouir, Suzanne se rendormit, ce soir là, souriant à la vie, souriant au bonheur.

MARTHE de LAVOYE.

UNE HISTOIRE OU DEUX

CANDEUR

Elle. — Je me suis fait dire la bonne aventure hier.

Lui. — C'est de l'argent jeté par la fenêtre.

Elle. — Pas du tout. La cartomancienne à qui je me suis adressée ne m'a pris que cinq francs et elle m'a certifiée que j'hériterais bientôt de cinq millions. N'est-ce pas tout bénéfice?

AU TRIBUNAL

Le Président. — Ah! ah... c'est encore vous, Drikman?... Et qu'est-ce qui vous amène ici?

L'inculpé. — Mon président, ce sont deux policemens.

Le Président. — C'est sans doute pour ivrognerie?...

L'inculpé. — Oui, mon président, Ils étaient saouls tous les deux!...

LA FEMME A BARBE

—Ainsi que j'ai eu l'honneur de vous l'affirmer, messieurs et mesdames, toutes les autres ne sont que des comédiennes; je suis la seule, l'unique femme à barbe au monde. Descendante de la plus haute noblesse, j'ai vu s'écarter de moi, épouvantés par mon système pileux anormal, tous les membres de ma famille... Puis toute ma fortune s'est écroulée, et c'est pourquoi j'en suis aujourd'hui réduite à m'exhiber dans une misérable baraque foraine! Tenez, voici d'ailleurs mon fils qui va vous dire si je mens!

—Oh! non, papa!

L'ANGE PARFAIT

L'orateur en plein air insistait, dans son prêche, sur une des caractéristiques de l'homme qui différencie le plus celui-ci du reste des créatures.

—L'homme, dit-il, est perfectible, l'animal ne l'est pas. Prenez l'âne, par exemple. Partout et toujours, il est le même. Vous n'avez jamais vu ni ne verrez jamais un âne plus parfait que celui que vous pouvez voir en ce moment.

BONNE PRECAUTION

Un homme qui n'est pas très courageux avait été dépouillé de sa montre et de son argent en rentrant un soir très tard. Il résolut de ne plus sortir après huit heures du soir.

Un de ses amis, lui dit : "Tu peux sortir la nuit, mais emporte des armes.

—Ah! oui, répondit le peureux. Si j'avais des armes sur moi, les voleurs me les prendraient aussi.

LES FEMMES QUI NE SONT PAS SAVANTES

La scène se passe dans un bal costumé.

Une étrangère, plus belle qu'instruite, est déguisée en Cleopâtre.

Pareil déguisement lui vaut de la généralité des cavaliers qui passent près d'elle cette question stéréotypée :

—Cléopâtre, qu'as-tu fait d'Antoine?

Ignorant que le neveu de César avait aimé la belle reine d'Egypte et se souvenant, par contre que son valet de pied se nommait comme le vaincu d'Actium, la dame étrangère ne manqua point de s'étonner : "Mais qu'ont-ils donc tous à me parler de mon domestique?" se demandait-elle, tout en se contentant de sourire en guise de réponse. Lasse enfin de s'entendre poser la question, la dame s'écria :

—Vous désirez savoir ce que j'ai fait d'Antoine? Eh! mon Dieu, c'est bien simple, je l'ai laissé au vestiaire...

EXCES DE POLITESSE

Le baron T... est la politesse fait homme.

Un de ses amis lui posa, un jour, la question classique :

—Pourquoi aimes-tu la chicorée?

—Parce qu'elle est amère. — En appuyant sur la liaison.

T... fut enthousiasmé. Le soir même, à dîner il demandait à sa voisine :

—Pourquoi aimez-vous le chicorée?

— ?

L'homme si poli hésita un instant, puis bravement :

—Parce qu'elle est madame votre mère.

Sa voisine n'a pas encore compris.

UNE RIPOSTE DE REYER

Halanzier, directeur de l'Opéra, trouvait, pour ne pas faire représenter Sigurd, mille et un prétextes. Il alléguait entre autres l'inharmonie des noms donnés aux héros du livret.

—Nommer une femme Hilda, disait-il à Reyer, quelle idée! Pourquoi ne point consentir à l'appeler Bilda, ce serait plus euphonique!

Plus de tasses par livre

Chaque paquet garanti frais, et pleine mesure
'Frais des Plantations'
F. 104

Hémorroïdes
sont promptement soulagées par l'Onguent du Dr. Chase

C'est une chose grave que d'avoir les hémorroïdes et une personne sur quatre les a dans un temps ou dans l'autre. L'ennui et le malaise vous assomment. Il est difficile de se soulager de façon durable. Si bien que votre médecin vous dira peut-être qu'une opération chirurgicale est nécessaire. Et c'est vrai à moins qu'il ne soit familier avec l'Onguent du Dr. Chase, car bien des docteurs recommandent ce traitement à leurs patients.

Depuis près d'un demi-siècle toujours infaillible aux hémorroïdes qui démangent, saignent et en saillie. Il est aujourd'hui très généralement connu de la profession médicale, et du grand public, comme le traitement par excellence de cette affection torturante.

Informez-vous à vos amis de l'Onguent du Dr. Chase, car dans ce cas "qui s'en sert le vante". Le soulagement se fait sentir vite et on peut avoir cet onguent dans n'importe quelle pharmacie.

Pilules ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Traitement: De 2½ à 5 cents

PAR JOUR (SUIVANT L'AGE) AU PRIX DE 50c LA BOITE — 3 — $1.25

QUAND il faut gagner sa vie...

Jeunes Filles, Jeunes Femmes qui êtes obligées de travailler pour gagner votre vie, n'attendez pas d'être rendues à bout pour refaire les forces que vous dépensez chaque jour au bureau... au magasin... à l'atelier.

Quand vous vous sentez fatiguées, déprimées sans goût, sans appétit; que la journée se traîne lamentablement; que vous êtes trop lasses le soir pour sortir un peu et vous distraire des tracas de la journée, c'est le temps de voir à votre santé... vous n'êtes probablement pas assez malades pour consulter un Médecin, mais vous le serez bientôt, si vous laissez faire... et, si vous attendez plus longtemps, il sera peut-être TROP TARD.

Pour conserver votre aptitude au travail... votre position, il est de votre intérêt de prendre un bon remède, tel que les Pilules ROUGES, spécialement préparées pour les Femmes pâles, faibles, nerveuses,, manquant d'appétit, de sommeil, d'énergie, mélancoliques, toujours fatiguées, souffrant de maux de tête, d'étourdissements, de palpitations, de périodes douloureuses et irrégulières, de troubles internes, d'estomac, des ennuis du Retour d'Age, etc...

"Si je suis en bonne santé aujourd'hui, capable de travailler, c'est grâce aux Pilules Rouges. En 1929, sur le conseil de mon médecin, je subis une grave opération. Plusieurs semaines après, étant encore très faible, ne pouvant marcher sans appui, toujours prête à pleurer à la moindre contrariété, souffrant de maux de tête et de palpitations si fortes qu'il me semblait que mon coeur cessait de battre, je décidai de consulter le médecin de la Cie Chimique Franco-Américaine et de faire usage des Pilules Rouges. Je m'en procurai d'abord trois boîtes; je les pris régulièrement, tout en suivant les conseils du médecin des Pilules Rouges. Elles ne tardèrent pas à me faire du bien. Encouragée par les effets réconfortants de ce remède, je continuai à l'employer pendant deux mois. Après ce temps, j'étais en état de reprendre ma besogne; je jouissais de la meilleure santé. Je recommande souvent et fortement les Pilules Rouges à mes amies et à toutes les jeunes filles faibles." Mlle Agathe Roy, 1590, rue Beaudry, Montréal.

Consultations Médicales GRATUITES

Afin d'aider votre Traitement, vous pouvez consulter GRATUITEMENT à son Bureau, ou par Correspondance, notre Médecin qui vous indiquera toujours le meilleur régime à suivre; dans les cas impossibles à traiter par Correspondance ou requérant une intervention chirurgicale, il vous dirigera aux meilleurs Médecins et Chirurgiens de votre localité.

Les Pilules ROUGES

sont fabriquées par la Cie Chimique Franco-Américaine Ltée, 1570 rue St-Denis, Montréal. Traitement FACILE A SUIVRE à la Maison... au Travail... en Voyage... Rien de meilleur marché... rien de plus efficace... 50 cents la boîte ou trois pour $1.25.

OVONOL POUR LES ENFANTS

Protégez-vous... Refusez les Substitutions... Exigez les Véritables Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles.

Pour votre MARI, Madame...

A-t-il bon appétit? ou se plaint-il continuellement de maux d'estomac, de douleurs de dos, de reins, d'une sensation permanente de fatigue, de gaz? Est-il nerveux, mal-en-train, souvent de mauvaise humeur, son sommeil est-il agité et peu réparateur? S'il a un ou plusieurs de ces symptômes, faites-lui prendre les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes, par la Cie Médicale Moro, 1570, rue St-Denis, Montréal; elles sont le traitement qui lui convient le mieux et le plus économique, ne coûtant que 50c ou 3, $1.25, soit 2½ à 5 cents par jour, suivant l'âge. Rien de meilleur marché... rien de plus efficace...

"Je souffrais depuis plusieurs années de douleurs terribles au creux de l'estomac et lorsque ce mal me prenait, je pensais mourir. J'avais aussi des maux de tête, des engourdissements surtout dans les bras et en dépit de tous les remèdes employés, ces douleurs persistaient et je me sentais affaiblir. J'étais découragé et ne savais que faire pour recouvrer la santé. Sur les instances d'un ami, j'ai écrit au médecin de la Cie Médicale Moro, et en suivant ses conseils et en faisant usage des Pilules Moro, j'ai pu obtenir les résultats désirés depuis longtemps. Je me sentis plus fort et je pus manger à mon goût sans éprouver de douleurs. J'ai pris 9 boîtes de Pilules Moro et j'ai refait complètement ma santé. Je me fais un plaisir et un devoir de recommander les Pilules Moro." M. C. Allaire, 7, Sullivan, Biddeford, Me.

Pilules MORO

FUMEURS DE TABAC!

EXIGEZ CHEZ VOTRE MARCHAND DES TABACS EN PAQUET ET EN FEUILLES GARANTIS DE LA CIE. TABAC TERREBONNE

PLANTEUR & FABRICANT, TERREBONNE

OTTOMAN
Tabac à Cigarette

Papier à Cigarettes Gratuit

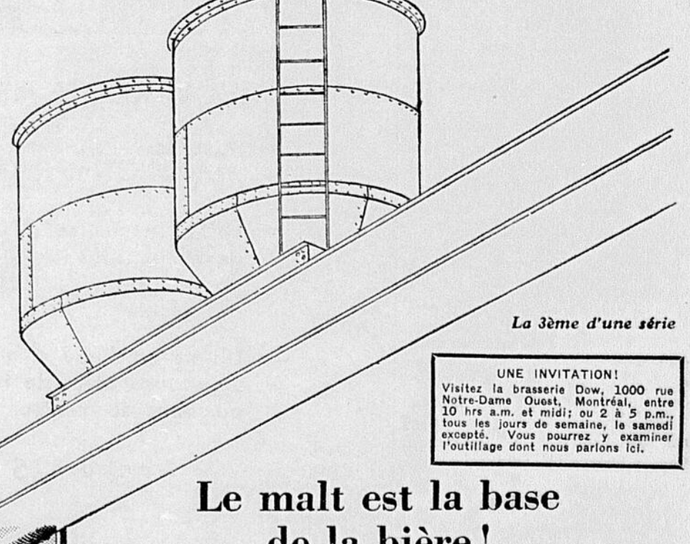
Roulez-les vous-même

Satisfaction et Economie

25 Cigarettes pour 10¢

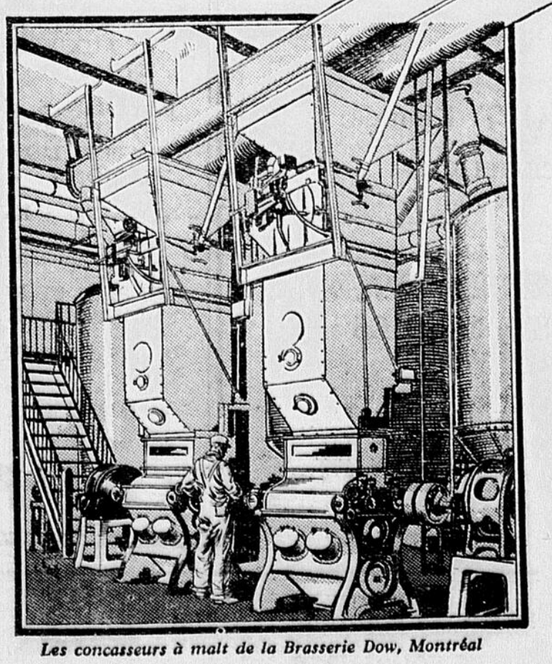
Et voilà!

L'histoire d'une bière!



La 3ème d'une série

UNE INVITATION!
Visitez la brasserie Dow, 1000 rue Notre-Dame Ouest, Montréal, entre 10 hrs a.m. et midi; ou 2 à 5 p.m., tous les jours de semaine, le samedi excepté. Vous pourrez y examiner l'outillage dont nous parlons ici.



Les concasseurs à malt de la Brasserie Dow, Montréal

Le malt est la base de la bière!

Un malt parfait est la base de la Bière Dow "Old Stock."

Le malt est de l'orge qu'on a laissé germer, mais dont la germination a été arrêtée lorsque les précieux éléments nécessaires ont été développés au point où ils peuvent être aisément et complètement extraits.

Seuls de beaux grains d'orge bien mûrs et de grosseur uniforme sont maltés pour servir au brassage de la Bière Dow "Old Stock." Ces grains sont trempés dans une eau stérilisée, puis mis à germer dans des compartiments ou cuves cylindriques, à des degrés de température et d'humidité d'une précision absolue.

Quand la germination a été arrêtée au moment voulu, par la dessication ou chauffage des grains à une haute température, on laisse mûrir le malt dans un endroit spécial, en attendant qu'il soit devenu parfait pour la production de la Bière Dow "Old Stock."

Bière Dow Old Stock

SUCCÈS POUR LES COURS ABRÉGÉS

Près de 700 cultivateurs de Beauce ont assisté à toutes les conférences agricoles qui ont eu lieu ces jours derniers à Ste-Marie.

GRANDE ASSEMBLEE

Les cours abrégés d'agriculture donnés à Ste-Marie de Beauce, ont été couronés du plus grand succès. Près de 700 cultivateurs du comté ont assisté à toutes les conférences, données par des agronomes et des experts du département de l'agriculture provincial et fédéral.

L'agronome du comté, M. Alphonse Laflamme, a présidé ces cours en exposant, avant et après chaque assemblée, les besoins de son district.

La journée de lundi a été consacrée à l'étude de l'égouttement des terres, de la conservation des engrais de ferme, de l'emploi et l'achat des engrais chimiques et de la chaux. Ces sujets importants ont été traités par M. Orens Garneau, M. Florian Champagne, sous-inspecteur du district, et M. Joseph Ferland, inspecteur des grains, au fédéral.

La deuxième journée a commencé par une conférence sur l'organisation de la ferme et sur la nécessité de l'emploi de bons taureaux, à la tête des troupeaux. Dans l'après-midi, M. Champagne continua à parler de la culture des racines, des fourrages verts et de l'amélioration des pâturages. Le soir, dans la salle du collège, une conférence des plus intéressantes a été donnée par M. Luc Dupuis, sur le produit de l'érable.

Après cette causerie, M. Maximilien Lemieux intéressa grandement les auditeurs avec des vues animées, sur cette industrie importante de la Beauce.

Mercredi, la première conférence fut donnée par M. E.-O. Mercier, instructeur-avicole sur l'élevage et l'alimentation des volailles. M. l'abbé Grondin parla ensuite sur la nécessité de l'étude et les principes de l'économie. Dans l'après-midi, M. Sabourin, instructeur, donna trois conférences sur le contrôle laitier et l'alimentation des animaux.

Jeudi matin, deux autres conférences furent données sur l'élevage du cheval et l'industrie du mouton, par M. Evangéliste Poulin et M. J. Gautreau.

Un grand nombre de cultivateurs ont pris part à de belles discussions sur tous les sujets traités.

Mercredi soir, une grande assemblée publique eut lieu, dans l'église paroissiale, sous la présidence de l'agronome, M. Laflamme. Au-delà de 1,000 personnes étaient présentes.

Dans le choeur, on pouvait remarquer, Monseigneur Feuiltault, curé de la paroisse, le député du comté de Beauce, M. Edouard Fortin, le député du comté de Montmagny, M. Paquet, le député de Laurier, le Dr Poulin, le dentiste Gaspard Fauteux, de Montréal, les maires de Ste-Marie, de St-Elzéar, de St-Pierre, les directeurs de la Chambre de Commerce et plusieurs agronomes.

Des discours éloquents ont été prononcés par M. le curé Feuiltault, M. Edouard Fortin, le député de Montmagny, qui représentait le ministre, le Dr Poulin, le dentiste Fauteux, M. Florian Champagne et M. Alphonse Laflamme. L'assemblée se termina au chant de l'hymne national "O Canada".

Après cette belle assemblée, la Chambre de Commerce de Ste-Marie et les conseils municipaux offrirent, au collège, en l'honneur des députés et des agronomes, un magnifique banquet, sous la présidence de M. Wilfrid Nadeau, président de la Chambre de Commerce. Après ce beau banquet, des allocution des plus intéressantes furent prononcées et on se sépara tard dans la soirée.

Jeudi soir, tous les cultivateurs sont retournés, enchantés dans leur foyer en se promettant bien à la prochaine occasion de revenir encore.

Ces quatre journées agricoles qui ont obtenu un si beau résultat, sont dues à l'honorable ministre de l'Agriculture, au député du provincial, et aux agronomes de la Beauce ainsi qu'aux autorités ecclésiastiques de Ste-Marie et du district, aux organisateurs dans chaque paroisse et à la Chambre de Commerce de Sainte-Marie.

Tous ces agriculteurs se souviendront de la belle hospitalité qu'ils ont reçue des citoyens de Ste-Marie, Beauce.

FEU MME AIMÉ DOSTIE

Télégrammes, messages de sympathie, bouquets spirituels et offrande de messes, déposés sur la tombe de feu Mme Aimé Dostie.

Télégrammes de sympathies: M. Mme André Veilleux, Sherbrooke, M H. Poulin Chicopée Falls.

Offrandes de messes: M. Mme A. Veilleux, herbrooke, M. Mme Arthur Fortin, M. Adolphe Fortin, d'Auburn Maine, Mlle Joséphine Fortin, Lewiston Maine, M. Alexandre Fortin, Hartford Conn, M. Mme Ant. Auclair, M. Mme Gabriel Dostie, M Mme Romuald Lepage, Le Personnel de la Maison Lucille, Mlle Jeanne Payeur, M. Mme Henri Béland, Mlle Elianette Robitaille, tous de Québec. M. Mme Jules Bilodeau, Ste Marie, La famille P. D. Tanguay Lac Frontière, M. Mme T. Drouin, St Camille Couven du Bon Pasteur St Camille, Lauréat Fortin, Gérard Veilleux, Dr J. A. Déchesnes, M. Mme Mathias Lacombe, M. Mme Edgar Fortin, et Mmes Félix Dutil et L D. Lemieux Ste Sabine M. Mme Jos Fortin.

Bouquets spirituels: St Camille: les familles Moise Morin, Richard Drouin, Mme Vve Fort Audet, Jos Morin, Québec: M. Mme E. Plamondon, M. Mme J. Chs. Simard Mme Léo Morisset et sa famille. Sherbrooke: Mlle Lucile Veilleux, St Joseph: La famille Ph. Vachon, la famille Ths Dostie, Mlle Cécile Dostie Beauceville: Mlle A. Duval Inst., les familles Ths Bolduc, Cleo. Veilleux, MM. Mmes Herm. Poulin, Maj. Morin, Ath. Bernard, Mmes A. Duval, Edouard Loubier, St-Grégoire M. Ph Boily.

Sympathies: Mme Vve Chs Labrecque et sa famille, la famille Ths Bourdage, M. Mme F. A. Boucher, de Québec, M. Roc Fréchette, Mlle Aurore Laverdière, Mlle Blanche et M. Ernest Blais de Lac Frontière, Mlle M.-Ange Lacasse, Sherbrooke, MM. Réné, Poulin Wilfrid Drouin de Hartford Conn, M. Mme Eddy Baillargeon, Mlle Gertrude Roy M. et Mme Chs Eug Roy, St Georges, Mlle Lucienne Lespérance St Grégoire, Couvent du Bon Pasteur St Isidore Mlles Dolorès Morin Alice Tisi, Irène Morin, Ida Fortin, Alice Drouin, Agnès Morin, Em Vermette M. Mme Léonce Doyon, Mlle Marie Berthe Audet, Mme Vve Georges Couture, la famille Nap. Bolduc, M. Mme W. Laflamme de St Camille. Beauceville: M. Mme Guy Fortin, Mme Labrecque, la famille Mme Vve J. Veilleux, M. Mme A. Mathieu, la famille J. Grégoire, Les Demoiselles Dutil, MM. Mmes A. Goulet, P. E. Bégin, D. Richard, Alf. Fortin, Paul Rodrigue M. A. R. Rioux, Mlle Etiennette Mathieu, Mlles Ath. Doyon, Mlles Louise et Béatrice Grégoire, M. Mme A. Grondin, les familles P. Duval, J. N. Bolduc, Edm. Doyon, Richard Charpentier, G. Jobin, Josephat Poulin, F. X. Vaillancourt, Eugène Duval, Ths Grondin, MM. et Mmes Noé Mathieu J. A. Poulin, A. Veilleux, St Jean Perras, Jos Roy B Dussault, C. E. Desrochers, J. A. Deblois, Dr et Mme J. A. Paré, Dr J. H. Desrochers, MM. Mmes Toussaint Veilleux, J. A. Veilleux, Fort Fortin fils de Joseph, Mme V. E. Lemieux et ses enfants, M. Côme Fortin, Mlles H. et G. Fortin, MM. et Mmes Cl Latulippe, J. E. Cloutier, J. A. Morin Valère Lacroix, Jos Veilleux peintre, la famille Jos Gendron, M. J. O. Dancose, M. Paul Em. Marcoux, Mlles Véronique et Bern. Bolduc, Mlles Gertrude Drouin Floride Marcoux, Mlles Eve Reine et Rita Gilbert.

ST-SIMON LES MINES

Recensement Paroissial :

Le dernier recensement paroissial nous apprend que notre petite paroisse compte 68 familles, 355 âmes, contre l'an dernier 63 familles et 355 âmes. Les communiants sont au nombre de 252 et les non communiants 82. 21 paroissiens sont protestants.

Dans nos Registres :

En 1930 on a enrégistré 17 baptêmes, 2 mariages et 2 sépultures, contre l'année précédente 13 baptêmes, pas de sépulture, pas de mariage.

Nos disparus :

Deux citoyens presqu'octogénaires nous ont quittés au cours de l'année, ce sont : MM. Charles Gilbert et Magloire Quirion.

Température :

Nous jouissons d'une température superbe. Certains jours nous font penser au printemps. Nos cultivateurs sucriers s'attendent à un sucre hâtif.

Remerciements :

Les paroissiens de St-Simon-les-Mines remercient de tout coeur les paroissiens de Beauceville pour leur grande générosité. Grâce à la bienveillance du curé de Beauceville, M. l'abbé F. P. Lamontagne, au dévouement des Enfants de Marie, sous la direction de Mlle Béatrice Grégoire, ex-présidente, et à la charité de tous les paroissiens une râfle organisée au profit de l'autel de notre sacristie, a rapporté la jolie somme de $50.00. Le cinq piastres en or mis à la râfle était le don généreux de M. le docteur Jos. H. Desrochers.

Grippe :

Comme elle a fait un peu partout, Dame La Grippe a visité notre petite paroisse. Aucun cas sérieux n'a cependant été enrégistré.

L'"Eclaireur" :

Plusieurs de nos paroissiens reçoivent l'"Eclaireur". Les lecteurs de ce périodique local peuvent être encore plus nombreux. Abonnons-nous à l'"Eclaireur", lisons-le, et ne manquons pas de lui envoyer nos nouvelles : Soirées, fêtes, mariages, naissances, événements divers..... Puissions-nous n'avoir aucun compte-rendu de funérailles à lui faire publier pendant l'année 1931.....

CONSULTEZ-NOUS AVANT D'ALLER AILLEURS

Cartes d'affaires, cartes de visite, cartes de faire-part, cartes et tributs mortuaires, remerciements, invitations, programmes, menus, entêtes de lettres et enveloppes, circulaires, adresses, factures, états de comptes, etc.

Songez qu'en nous confiant vos travaux, non seulement vous faites une transaction avantageuse puisque nous les pouvons exécuter à aussi bon marché qu'ailleurs, mais vous contribuerez aussi au développement du journal.

N'oubliez pas "L'ECLAIREUR" et ses ateliers où que vous soyez. Donnez-nous une commande d'essai.

Consultez notre chef d'atelier.

VOTRE JOURNAL LOCAL vous apporte chaque semaine des nouvelles de votre localité. Il vous parle de toutes les paroisses du district et des environs, des événements politiques. Ne manquez pas de lire chacun de ses numéros.

Les vêtements doivent entrer dans l'idée de la beauté; ils font la grâce.

J. Joubert.

LE SOUVENIR DE LAURIER

Il y a eu 12 ans mardi que Sir Wilfrid Laurier, ancien chef du parti libéral et ancien premier ministre du Canada, est décédé. Sa mémoire est fidèlement conservée non seulement par ses partisans mais par tous les Canadiens qui le considèrent comme l'un de nos plus grands hommes d'Etat, sinon le plus illustre.

Représentants demandés

La North American Life Assurance Company, qui célèbre en 1931 sa cinquantième année de fondation, cherche des représentants ambitieux pour les comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac. Nouvelle série de Polices, **"Jubilée Nalaco 50"**, nouveaux arrangements d'avenir à ses REPRESENTANTS. Correspondance confidentielle.

S'ADRESSER A:

126, rue St-Pierre, QUEBEC.

QUAND VOUS ALLEZ A MONTREAL

DESCENDEZ CHEZ

KERHULU & ODIAU

Hôtellerie Française (55 chambres)

1284, RUE SAINT-DENIS (Près de la rue Ste-Catherine)

Chambres à partir de $1.00 — Garage, 50c

Prix spéciaux à la semaine

Restaurant à la carte et à prix fixe

DINER, 50c — SOUPER, 60c

CUISINE FRANÇAISE — VINS ET BIERES DE CHOIX

Passez une agréable soirée au

"MATOU BOTTÉ"

CABARET PARISIEN

POUR VOS LAVAGES

Vous ne pouvez pas pourvoir à l'achat d'une laveuse électrique, avant d'essayer la "CONNOR THERMO"!

Ménagères . . . . . Attention !

La laveuse Connor Thermo élimine la main-d'oeuvre fatigante. Simplement sur déclic de l'interrupteur, le pouvoir caché de la laveuse Connor Thermo commence la corvée du blanchissage.

Voici pour vous une nouvelle joie à expérimenter. La fameuse "Connor Thermo" lavera sous votre surveillance personnelle des plus lourds couvre-lits à la plus délicate lingerie.

Laissez-nous vous démontrer les nouveaux et exclusifs avantages de la laveuse Connor Thermo. Ces caractéristiques sont des plus importants.

La laveuse Connor Thermo est si différente des autres, si nouvelle, si simple et efficace, qu'il existe uq'un seul moyen de l'apprécier.

Vous devez la voir. Essayez-la à domicile sous notre nouveau plan de démonstration.

THIBAUDEAU & PAQUET Ltée

ST-GEORGES EST, Cté BEAUCE, Qué.

j.n.o.

J. L. VACHON & FILS

Manufacturier de portes et chassis, armoires de cuisine, armoires de salle à dîner, poutres, pharmacies, colonnes, garde-soleil, de tout ouvrage

EN BOIS.

Ouvrage de première qualité, et satisfaction assurée.

Nous achetons le bois de pin de

1 pouce, 1½ pouce, 2 pouces, 2½ pouces,

3 pouces, au plus haut prix du mar ché.

ST-JOSEPH, Beauce, - Qué.

LA MARQUE FASHION-CRAFT SIGNIFIE ÉLÉGANCE ET QUALITÉ

HOISISSEZ LE MEILLEUR:

FASHION-CRAFT

qui vous offre ce qu'il y a de mieux sous le rapport de l'élégance, des tissus et de la façon.

Ulsters en beau chinchilla, en chauds tissus de laine, aux tons du meilleur goût.

A partir de $25

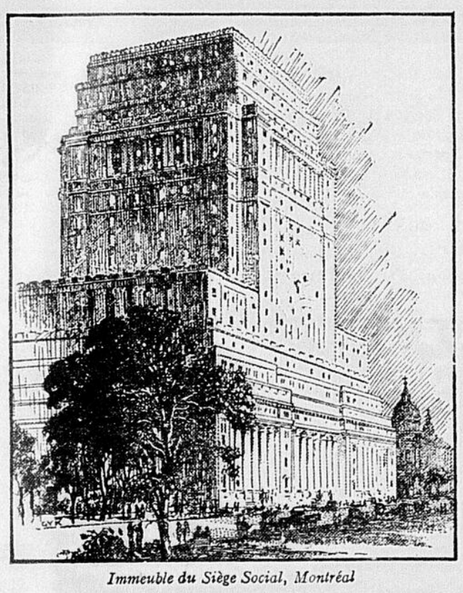
P. F. RENAULT, Limitée

BEAUCEVILLE

JUBILÉ DE DIAMANT

1871 - 1931

SIX DÉCADES — ASSURANCES EN COURS		SIX DECADES — ACTIF
1880		1880
$3,907,000		*$473,000*
1890		1890
$16,759,000		*$2,473,000*
1900		1900
$57,980,000		*$9,486,000*
1910		1910
$143,549,000		*$38,164,000*
1920		1920
$486,641,000		*$114,839,000*
1930		1930
$2,863,701,000		*$588,733,000*



Immeuble du Siège Social, Montréal

SOIXANTE ANS DE PROGRÈS

EXTRAIT DES ÉTATS DE COMPTES POUR 1930

NOUVELLES ASSURANCES AVEC PRIMES PAYEES (net) - - - $705,678,000

ASSURANCES EN COURS (net) - - - $2,863,701,000

REVENU TOTAL (net) - - - $186,662,000

PAYEMENTS AUX ASSURES ET AUX BENEFICIAIRES EN 1930 - - $81,274,000

PAYEMENTS AUX ASSURES ET AUX BENEFICIAIRES DEPUIS L'ORGANISATION - - - $500,949,000

TOTAL DES ENGAGEMENTS - - - $552,201,000
(comprenant le capital entièrement versé)

SURPLUS ET RESERVE POUR IMPREVU - $36,532,000

ACTIF AU 31 DECEMBRE 1930 - - - $588,733,000

POINTS IMPORTANTS DU RAPPORT DES ADMINISTRATEURS

Dans une année au cours de laquelle tous les genres d'affaires ont rencontré tant de difficultés, la Compagnie a fait des progrès satisfaisants. Les polices avec primes payées accusent une augmentation de $51,227,652.32, provenant des progrès notables qui ont été obtenus à la fois pour les assurances ordinaires et pour les assurances de groupes.

Le total des assurances en cours a augmenté de $462,464,542.58. Ce gain représente un taux de permanence très élevé, qui témoigne de la haute valeur que les assurés attachent aux contrats de notre Compagnie dans une période de grandes difficultés financières.

Le nombre des polices et des certificats d'assurances de groupes en cours a dépassé pendant l'année le chiffre d'un million.

Le total du revenu net accuse une augmentation de $13,804,544.54.

Le total des payements faits aux assurés et aux bénéficiaires depuis l'organisation . . . est égal au total des assurances de la Compagnie qui étaient en cours dans la cinquantième année de son existence (il y a dix ans).

La proportion du décès des assurés a été très favorable.

Le taux d'intérêt moyen gagné sur les placements de notre actif a été 6.44%.

Les dividendes payés aux assurés pendant l'année se sont élevés à $25,641,231.04.

Dans une année où une dépression presque sans précédent a régné dans le monde des affaires, la qualité supérieure de nos placements s'est révélée d'une façon frappante. Les dividendes provenant de la totalité des actions ordinaires restées dans le portefeuille de la Compagnie, qui ont été reçus en 1930 ont dépassé de $969,103.84 le montant des dividendes, provenant exactement des mêmes actions, reçus en 1929. . . . Même aux bas prix de la fin de l'année, notre portefeuille d'actions ordinaires a une valeur marchande actuelle notablement supérieure au prix d'achat.

Les dividendes des assurés ayant droit à la participation aux bénéfices de la Compagnie seront alloués pour l'année suivante selon les mêmes taux que ceux actuellement en vigueur.

Le Boni Spécial d'Echéance sera également continué sur la base annoncée l'année dernière.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

LE VIN SAPIN EXISTE ENCORE

Il se vend même en plus grande quantité que jamais, mais il a été obligé de changer son nom VIN SAPIN en celui de COMPOSE SAPIN. Sa nature est la même, le composé est à tout point de vue le même, son manufacturier est le même, ses résultats sont les mêmes, il GUERIT COMME TOUJOURS RHUMES, GRIPPES, COQUELUCHES, CROUP, au début, ASTHME, BRONCHITE, DYSPEPSIE.

Pendant onze années, le vin sapin a fait des heureux, il compte des acheteurs dans la plupart de nos familles de la Beauce, pourquoi: parce que c'est un remède de toute première qualité. N'hésitez pas à acheter le Composé Sapin, c'est le bon vieux Vin de Sapin d'autrefois, c'est le propriétaire, le manufacturier qui vous le dit.

Demandez-le à votre marchand et n'hésitez pas à acheter Composé Sapin.

CHARLES FORTIN

Robertsonville, - Cté Mégantic, Qué.

Téléphone RURAL HEURES DE BUREAU

9 à 12 heures A. M. — 2 à 5 heures P. M.

7½ à 8½ le soir

AVOCAT

ROBERT VEZINA

Licencié en droit

Saint-Georges-Est - Cté Beauce

BUREAU SECOND ETAGE EDIFICE LACROIX

En face de la Banque Montréal

DITE-LE À VOS AMIS QUE LE CADEAU LE PLUS UTILE ET LE PLUS APPRÉCIÉ C'EST UNE MONTRE-BRACELET.

A cette fin je me suis procuré un choix considérable de montre-bracelet pour dames et jeunes filles ainsi que pour messieurs, tous 15 pierres et plus garantie, dont les prix sont à partir de $7.00 jusqu'à $40.00 dont les principales marques sont Tavane, Cyma, Bulova, Montrose, etc., etc.

PLUMES WATERMANS

J'ai en mains tout un assortiment de ces plumes à partir de $2.75 jusqu'à $10.00.

Aussi un magnifique choix d'horloges de tous genres:

Egalement une ligne complète de bijouterie tel que bagues, diamants et autres, colliers, bracelets, parures d'oreilles, chapelets, sacoches, épinglettes, chaines de montre, porte-cigarettes, morceaux d'argenterie, coutellerie, etc., etc.

LUNETTES

De vraies beautées en montures de lunette avec tous les verres dont vous aurez besoin.

REPARATIONS

Un service des plus prompt et garanti est toujours donné au réparation de montre et de lunette reçu par malle ou livrée à mon atelier.

Venez voir et vous serez surpris du choix que l'on vous offrira.

EPHREM POULIN,

BIJOUTIER et OPTICIEN D'ORDONNANCE

ST-GEORGES-Est, Beauce. (Coin du Pont)

RAYON DES EPICERIES

DU 21 AU 27 FEVRIER

CORN FLAKE "Kelloggs". Le paquet	10c
DATES "New Crop". Paquet de 2 livres	21c
BISCUITS "Victoria Crême Viau". Boîte de 10 livres	09c
COCOA "La belle chocolatière. Boîte ½ livre	24c
TOMATES. Boîte 28 oz. La caisse de 2 douzaines	$2.75
HUILE DE FOIE MORUE de Norvège. Bouteille 16 oz	49c
THE BOEUF "Bovril". Pot 5 oz	42c
MAYONNAISE "Heinz" sandwich Relisk. Pot 6½ oz	23c
SAVON "Sunlight", 10 briques pour	59c
HARENGS avec sauce aux tomates "Connors". Boîte 15 oz	18c
MOUTARDE "Heinz". Verre de 6 oz	14c

ZICAT ENRG. MARCHANDS ET MANUFACTURIERS DE FOURRURES

Pour les clients de Beauceville

Nous ferons des prix spéciaux

QUEBEC

101 RUE ST-JEAN

PHONE 2-0146